

SUPERWINCH

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE LIMITÉE

Superwinch Inc. (« Vendeur » ou « Superwinch ») garantit à l'acheteur au détail original seulement (« Acheteur ») que tous les produits, pièces et composants Superwinch originaux, sauf les câbles métalliques et accessoires (« Produits ») seront libres de défauts de matériaux et de main d'œuvre pendant une période d'UN (1) an de la date prouvable d'achat d'un nouveau Produit. Tout Produit qui, de l'avis de Superwinch s'avère défectueux sera réparé ou remplacé à la seule discrétion de Superwinch sans frais pour l'Acheteur suite à la conformité de l'Acheteur avec ces procédures. Le Vendeur ou son Agent autorisé peut facturer tous frais raisonnables pour les pièces et la main d'œuvre pour les réparations non couvertes par cette Garantie limitée. Les garanties indiquées dans ce document sont exclusives et remplacent toutes autres garanties, orales ou écrites, expresses ou implicites.

PROCÉDURE DE GARANTIE LIMITÉE

En contactant le Vendeur, l'Acheteur postera, expédiera ou livrera de quelque autre façon à l'adresse indiquée plus bas ou à un centre de service autorisé de l'usine : (1) le Produit; (2) une description écrite du problème; (3) le nom de l'Acheteur, son adresse et son numéro de téléphone; et (4) une copie du reçu de vente original. Postez, expédiez ou livrez de toute autre façon le Produit, l'information requise et les copies au Vendeur, à frais d'affranchissement ou d'expédition prépayés.

LIMITES ET EXCLUSIONS

La réparation et/ou le remplacement du Produit est à la seule discrétion et est le seul recours de l'Acheteur. Cette garantie ne s'applique pas aux défauts de tout Produit causés par : (1) l'usure normale; (2) une non-conformité à toutes instructions d'installation, d'opération ou de maintenance fournies par Superwinch y compris, mais sans s'y limiter, soumettre le Produit à des charges dépassant la charge indiquée dans le Mode d'Emploi ou dans les instructions pour le Produit en particulier ainsi que le numéro de modèle; (3) l'utilisation commerciale ou industrielle; (4) l'altération ou la modification par des parties autres que Superwinch; (5) la mauvaise utilisation, l'abus, la négligence, les accidents, les forces majeures ou le terrorisme; ou (6) d'autres causes hors du contrôle de Superwinch après la livraison du Produit par Superwinch à son distributeur autorisé. Si tout modèle ou échantillon a été montré à l'Acheteur, un tel modèle ou échantillon a été utilisé à des fins d'illustration seulement et ne sera pas considéré comme une garantie que le Produit sera conforme à l'échantillon ou au modèle.

DANS LA PLEINE MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE, CE QUI SUIT EST PAR LA PRÉSENTE EXCLUS ET RÉFUTÉ :

- (1) Toutes les garanties quant au câble métallique, vendu seul ou utilisé dans ou incorporé dans tout produit.
- (2) Toutes les garanties quant au fini du Produit.
- (3) Toutes les garanties d'adaptabilité à un besoin particulier.
- (4) Toutes les garanties de commerciabilité.
- (5) Toutes les réclamations de dommages consécutifs ou indirects.

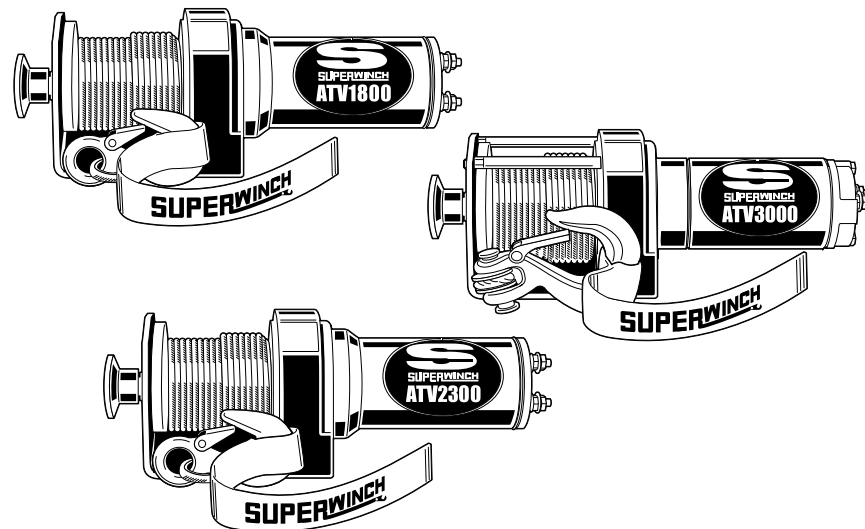
Certains états ou juridictions ne permettent pas de limites ou d'exclusions de transactions pour les clients et ces limites ou exclusions pourraient ne pas s'appliquer à l'Acheteur. La garantie donne à l'Acheteur des droits juridiques précis et il pourrait y en avoir d'autres. Si une garantie est considérée appliquée à ce Produit, elle n'existera seulement que pour la même période que celle établie dans la garantie limitée expresse indiquée précédemment. AUCUN agent, concessionnaire, distributeur ou employé du Vendeur n'est autorisé à apporter des modifications à cette garantie et aucune déclaration de ce genre, orale ou écrite ne liera le Vendeur.

QUESTIONS

Toutes questions portant sur la conformité des garanties fournies dans ce document peuvent être adressées par écrit à Superwinch Inc. ou à Superwinch, Ltd. aux adresses indiquées plus bas.

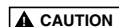
Superwinch, Inc.
Winch Drive
Putnam, CT 06260
U.S.A.
Tel. (860) 928-7787
Fax (860) 963-0811

Superwinch, Ltd.
Abbey Rise, Whitchurch Road
Tavistock, Devon PL 19 9DR
England
Tel. +44 (0) 1822 614101
Fax +44 (0) 1822 615204

SUPERWINCH®**OWNER'S MANUAL**

INSTALLATION • OPERATION • MAINTENANCE
SAFETY PRECAUTIONS • REPAIR PARTS

ATV1800, ATV2300, ATV3000
12 Volt DC Electric Winches



**READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL BEFORE INSTALLATION
AND OPERATION OF YOUR SUPERWINCH PRODUCT.**

Superwinch, Inc.
Winch Drive
Putnam, CT 06260
U.S.A.
Tel. (860) 928-7787
Fax (860) 963-0811

Superwinch, Ltd.
Abbey Rise, Whitchurch Road
Tavistock, Devon PL 19 9DR
England
Tel. +44 (0) 1822 614101
Fax +44 (0) 1822 615204

INTRODUCTION

Thank you for purchasing an ATV winch from Superwinch. It has been designed and manufactured to provide years of trouble-free operation. We hope you will be pleased with its performance. If you are not, for any reason, please contact our Customer Service Department: (860) 928-7787 USA; +44 (0) 1822 614101 England.

When requesting information or ordering replacement parts always give the following information:

1. Winch Part Number
2. Serial Number (found on housing)
3. Part Number (found in Replacement Parts List section)
4. Part Description

Please read and understand this Owner's Manual prior to installing and using your winch. Pay particular attention to the General Safety Information. Your winch is a very powerful machine. If used unsafely or improperly, there is a possibility that property damage or personal injury can result. We have included several features in this winch to minimize this possibility; however, your safety ultimately depends on your caution when using this product.

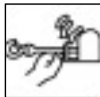
SAFETY PRECAUTIONS

The responsibility for safe operation of this winch ultimately rests with you, the operator. Read and understand all safety precautions and operating instructions before installing and operating the winch. Careless winch operation can result in serious injury and/or property damage.

Throughout this manual, you will find notations with the following headings:

	DANGER	Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury. This notation is also used to alert against unsafe practices.

The following symbols on the product and in the Owner's manual are used:

				
Read Owner's Manual	Always Use Handsaver	Keep clear of winch, wire rope and hook while operating	Never use winch to lift or move people	Never use winch to hold loads in place

Note: Indicates additional information in the installation and operation procedures of your winch.

Correct installation of your winch is a requirement for proper operation.

Please Note: Winch is designed primarily for intermittent applications. This winch is not designed to be used in industrial or hoisting applications and Superwinch does not warrant it to be suitable for such use. Superwinch manufactures a separate line of winches for industrial/commercial use. Please contact our Customer Service Department for further information. Congratulations on your choice!

GENERAL DESCRIPTION

Each winch is equipped with a permanent magnet motor and is designed for intermittent duty general use. The winch is not designed to be used in industrial or hoisting applications and the manufacturer does not warrant it to be suitable for such use.

Freespool Clutch is operated by a pull and turn knob which disengages the gearbox to allow the wire rope to be pulled out without using electric power. A tension plate reduces backlash and snarling when pulling out the wire rope.

SPECIFICATIONS

ATV1800

Working Load*	1,800 lb. (816 kg)
Wire Rope	5/32" x 50'
Motor	12VDC 0.71 hp (0.5 kW) peak
Gear Ratio	153:1

ATV2300

Working Load*	2,300 lb. (1043 kg)
Wire Rope	5/32" x 50'
Motor	12VDC 0.71 hp (0.5 kW) peak
Gear Ratio	153:1

ATV3000

Working Load*	3,000 lb. (1361 kg)
Wire Rope	3/16" x 50'
Motor	12VDC 1.1 hp (0.8 kW) peak
Gear Ratio	153:1

* Based on first layer performance

ROLLING LOAD CAPACITIES

ATV1800

Slope*	10% (6°)	20% (11°)	30% (17°)	100% (45°)
Lbs.**	7,525	5,100	3,925	1,925
kg**	3413	2313	1780	873

ATV2300

Slope*	10% (6°)	20% (11°)	30% (17°)	100% (45°)
Lbs.**	10,050	6,800	5,225	2,575
kg**	4559	3084	2370	1168

ATV3000

Slope*	10% (6°)	20% (11°)	30% (17°)	100% (45°)
Lbs.**	15,075	10,200	7,825	3,850
kg**	6838	4627	3549	1746

Ratings assume a 10% coefficient of friction.

* A 10% slope is a rise of one foot in ten feet. Slope in approximate degrees is also shown above.

** All loads shown are for single-line operation. Double-line operation with optional pulley block (see Figure 2) approximately doubles capacity of winch.

UNPACKING

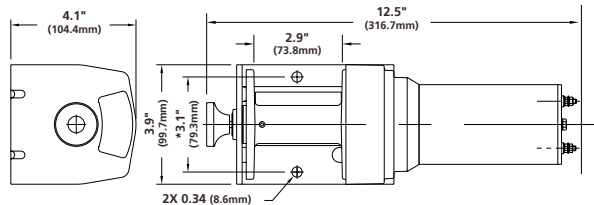
This carton contains the following items. Please unpack carefully.

Read instructions before beginning.

Description	Quantity
Winch assembly with wire rope	1
Circuit breaker assembly with hardware	1
Switch	1
Handsaver	1
Hardware kit	1
Switching solenoid	1
Lead wire assembly	1

DIMENSIONS

ATV1800, ATV2300



ATV3000

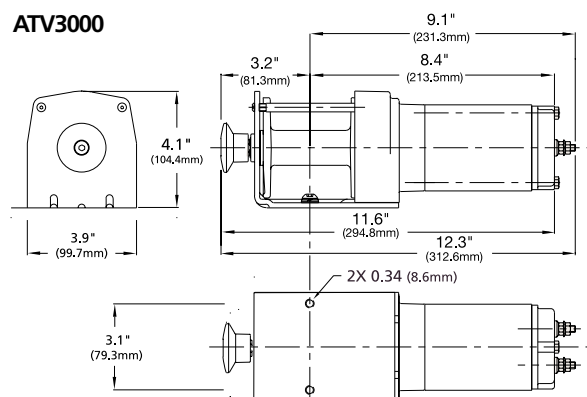


Figure 1

PERFORMANCE

ATV1800

Wire Rope Layer	Max. Pulling Capacity lbs.	Max. Pulling Capacity kg
1	1,800	816
2	1,470	667
3	1,230	558
4	1,080	490

Load lbs.	Load kg	Speed ft/min	Speed m/min	Motor Current Amps
0	0	15.5	4.7	8
500	227	12.5	3.8	30
1,000	454	9.8	3.0	60
1,500	680	6.5	2.0	90
1,800	816	5.7	1.7	108

ATV2300

Wire Rope Layer	Max. Pulling Capacity lbs.	Max. Pulling Capacity kg
1	2,300	1043
2	1,898	861
3	1,582	718
4	1,380	626
5	919	417
6	827	375

Load lbs.	Load kg	Speed ft/min	Speed m/min	Motor Current Amps
0	0	14.5	4.4	8
500	227	11.3	3.4	30
1,000	454	8.5	2.6	60
1,500	680	5.2	1.6	90
1,800	816	3.3	1.0	108
2,300	1043	2.0	0.6	140

ATV3000

Wire Rope Layer	Max. Pulling Capacity lbs.	Max. Pulling Capacity kg
1	3,000	1361
2	2,375	1077
3	1,975	896
4	1,675	760
5	1,475	669
6	1,300	590

Load lbs.	Load kg	Speed ft/min	Speed m/min	Motor Current Amps
0	0	14.5	4.4	15
500	227	13.0	3.9	40
1,000	454	11.5	3.5	60
1,500	680	9.0	2.7	100
1,800	816	7.5	2.3	115
2,300	1043	5.4	1.6	160
2,500	1133	4.0	1.2	180
3,000	1361	2.0	0.6	220

* Based on first layer performance

GENERAL SAFETY INFORMATION

Your winch is a very powerful machine. If used unsafely or improperly, there is a possibility that property damage or personal injury could result.

⚠ WARNING *The wire rope may break before the winch stalls. For heavy loads, use a pulley block to reduce the load on the wire rope.*

1. Maximum working load capacity is on the wire rope layer closest to the drum. DO NOT OVERLOAD. DO NOT ATTEMPT PROLONGED PULLS AT HEAVY LOADS. Overloads can damage the winch and/or the wire rope and create unsafe operating conditions. FOR LOADS OVER 1,000 POUNDS (454 kg), WE RECOMMEND THE USE OF THE OPTIONAL PULLEY BLOCK TO DOUBLE LINE THE WIRE ROPE (Figure 2). This reduces the load on the winch and the strain on the wire rope by approximately 50%. Attach hook to load bearing part. **The vehicle engine should be running during winch operation.** If considerable winching is performed with the engine off, the battery may be too weak to restart the engine.

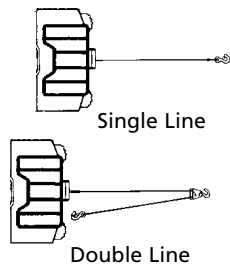


Figure 2

2. AFTER READING AND UNDERSTANDING THIS MANUAL, LEARN TO USE YOUR WINCH. After installing the winch, practice using it so you will be familiar with it when the need arises.



3. DO NOT "move" your vehicle to assist the winch in pulling the load. The combination of the winch and vehicle pulling together could overload the wire rope and the winch.
4. ALWAYS STAND CLEAR OF WIRE ROPE, HOOK AND WINCH. IN THE UNLIKELY EVENT OF ANY COMPONENT FAILURE IT'S BEST TO BE OUT OF HARM'S WAY.
5. INSPECT WIRE ROPE AND EQUIPMENT FREQUENTLY. **A FRAYED WIRE ROPE WITH BROKEN STRANDS SHOULD BE REPLACED IMMEDIATELY.** Always replace wire rope with the manufacturer's identical replacement part (see Replacement Parts List). Periodically check the winch installation to ensure that all bolts are tight.

6. USE HEAVY LEATHER GLOVES when handling wire rope. DO NOT LET WIRE ROPE SLIDE THROUGH YOUR HANDS.
7. NEVER WINCH WITH LESS THAN 5 TURNS of wire rope AROUND THE WINCH DRUM since the wire rope end fastener may NOT withstand full load.

GENERAL SAFETY INFORMATION (CONT.)

8. KEEP CLEAR OF WINCH, TAUT WIRE ROPE AND HOOK WHEN OPERATING WINCH. Never put your finger through the hook. If your finger should become trapped in the hook, you could lose your finger. ALWAYS USE THE HANDSAVER when guiding the wire rope in or out (See Figure 3).

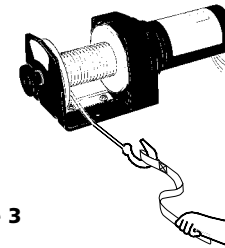
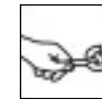
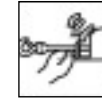


Figure 3

9. NEVER HOOK THE WIRE ROPE BACK ONTO ITSELF because you could damage the wire rope. Use a nylon sling (Figure 4).

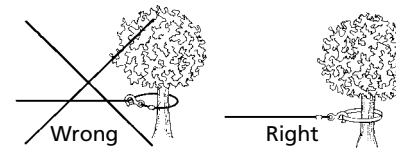


Figure 4

10. It is a good idea to lay a heavy blanket or jacket over the wire rope near the hook end when pulling heavy loads (Figure 5). If a wire rope failure should occur, the cloth will act as a damper and help prevent the rope from whipping.

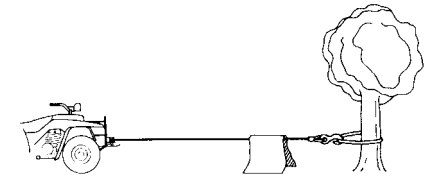


Figure 5

11. NEVER USE YOUR WINCH FOR LIFTING OR MOVING PEOPLE.
12. Your winch is not intended for overhead hoisting operations.
13. AVOID CONTINUOUS PULLS FROM EXTREME ANGLES as this will cause the wire rope to pile up on one end of the drum (Figure 6). This can jam the wire rope in the winch, causing damage to the rope or the winch.

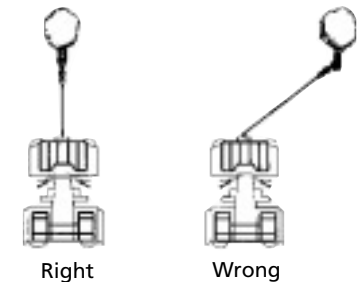
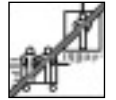


Figure 6

14. NEVER OBSCURE THE WARNING AND INSTRUCTION LABELS.
15. Always operate winch with an unobstructed view of the winching operation.
16. Equipment such as tackle, hooks, pulley blocks, straps, etc. should be sized to the winching task and should be periodically inspected for damage that could reduce their strength.

GENERAL SAFETY INFORMATION (CONT.)

17. NEVER RELEASE FREESPOOL CLUTCH WHEN THERE IS A LOAD ON THE WINCH.
18. NEVER WORK ON OR AROUND THE WINCH DRUM WHEN WINCH IS UNDER LOAD.
19. DO NOT OPERATE WINCH WHEN UNDER THE INFLUENCE OF DRUGS, ALCOHOL OR MEDICATION.
20. ALWAYS DISCONNECT WINCH POWER LEADS TO BATTERY BEFORE WORKING IN OR AROUND THE WINCH DRUM so that the winch cannot be turned on accidentally.
21. When moving a load, slowly take up the wire rope slack until it becomes taut. Stop, recheck all winching connections. Be sure the hook is properly seated. If a nylon sling is used, check the attachment to the load.
22. When using your winch to move a load, place the vehicle transmission in neutral, set vehicle brake, and chock all wheels.
23. DO NOT USE THE WINCH TO HOLD LOADS IN PLACE. Use other means of securing loads such as tie down straps.
24. USE ONLY FACTORY APPROVED SWITCHES, REMOTE CONTROLS AND ACCESSORIES. Use of non-factory approved components may cause injury or property damage and could void your warranty.



25. DO NOT MACHINE OR WELD ANY PART OF THE WINCH. Such alterations may weaken the structural integrity of the winch and could void your warranty.
26. DO NOT CONNECT WINCH TO EITHER 110V AC HOUSE CURRENT OR 220V MAINS AS WINCH BURNOUT OR FATAL SHOCK MAY OCCUR.
27. Never allow shock loads to be applied to winch or wire rope.
28. Use caution when pulling or lowering a load up and down a ramp or incline. Keep people, pets and property clear of the path of the load.

INSTALLATION

Note: When installing a winch, your installation may vary slightly from the instructions and diagrams that follow, depending upon your vehicle, winch, mounting kit or structural support.

WARNING Before you start your Superwinch installation, disconnect the vehicle ground and positive leads from the battery.

Step (1)

Install mounting kit or prepare a flat, secure mounting location for winch. Carefully follow the instructions included with the mounting kit.

Note: If you choose not to use a mounting kit, you will need to drill holes in the structural support. Be sure that your structural support is strong enough to support the rated pulling forces of the winch.

WARNING If different length bolts, nuts, washers and other hardware are required for your installation, always use hardware that equals or exceeds the strength grade of the supplied hardware.

Step (2)

Position the winch over the holes in the mounting kit or structural support.

WARNING As you position the winch, make sure that the wire rope winds in the proper rotation on the drum. Your winch is intended to operate in one direction only. Failure to operate the winch in the proper direction can cause the winch brake to operate improperly, and/or cause the winch to fail.

Step (3)

Secure winch (Figure 7) to mounting kit or structural support using bolts, washers and nuts supplied.

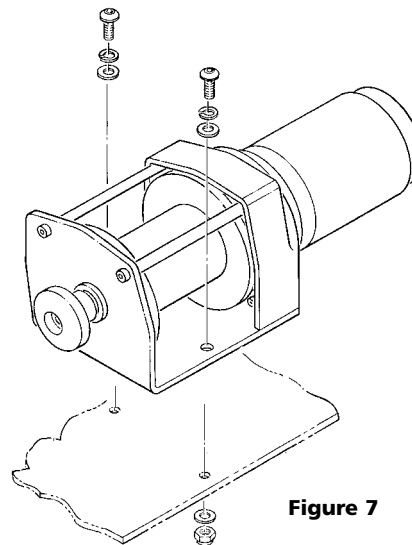


Figure 7

Note: In order to gain access to the hardware directly under the wire rope drum, it may be necessary to unspool the wire rope from the winch drum.

WARNING Be sure that both the mounting plate and winch hardware have been tightened to proper torque specifications. Refer to steps above to determine proper specifications.

CAUTION No part of the vehicle (skid plates, wiring, auxiliary lights, tires, etc.) should impede the operation of your Superwinch. When mounting, check all vehicle and winch parts for free operation. Be sure that the winch mounting location does not significantly reduce ground clearance.

CAUTION When attaching wires to the motor or solenoid terminals, hold the inner nut with a wrench while tightening the outer nut with a second wrench. Do not allow the terminals to rotate in their housings. Rotation may cause internal wire breakage or part misalignment (Figure 8).

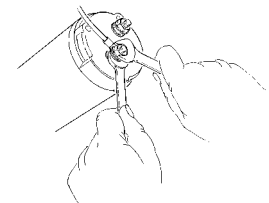


Figure 8

HANDLEBAR SWITCH INSTALLATION

Step (1)

Check to ensure that the vehicle ground and positive leads from the battery are disconnected before performing any electrical work.

⚠ DANGER DO NOT ATTEMPT TO INSTALL WIRING WHEN THE BATTERY IS CONNECTED. Automotive batteries contain flammable and explosive gases. Wear eye protection during installation and remove all metal jewelry. Do not lean over battery while making connections.

Step (2)

Using the supplied brackets and hardware, mount the handlebar switch in a convenient location.

⚠ WARNING Ensure that the switch mounting position does not impede the operation of the vehicle. Before driving the vehicle, test the vehicle control system range of motion to ensure the switch wiring does not interfere with vehicle operation.

Step (3)

Find a location to mount the switching solenoid, i.e. under the seat or in a storage box. If mounting solenoid to frame use supplied mounting plate and u-bolts.

Important: Solenoid can be mounted in any position EXCEPT inverted (connectors pointing down).

Step (4)

Run the handlebar switch wiring

down the handlebar to the switching solenoid and connect per wiring diagram (Figure 9). Attach wires to hard points on the vehicle using cable ties.

⚠ WARNING Ensure that the wiring harness does not interfere or come in contact with any hot or moving engine, suspension, steering, braking, or exhaust parts.

Step (5)

Connect yellow with red stripe wire to an ignition source using the supplied connectors.

Step (6)

Using the blue and yellow leads, match the colors on the solenoid to the wires and connect to the winch motor.

Step (7)

Connect the "+" or battery terminal of the circuit breaker assembly to the positive (red) battery wire.

Step (8)

Using the red and black leads, match the colors on the solenoid and connect to the battery.

Step (9)

Reconnect the vehicle positive and ground leads to the battery.

⚠ WARNING Before testing winch operation, be sure to reel off approximately two feet of wire rope.

Note: If your vehicle is equipped with side pole terminals, it may be necessary to obtain auxiliary side terminal bolts from your local auto parts dealer to make these connections.

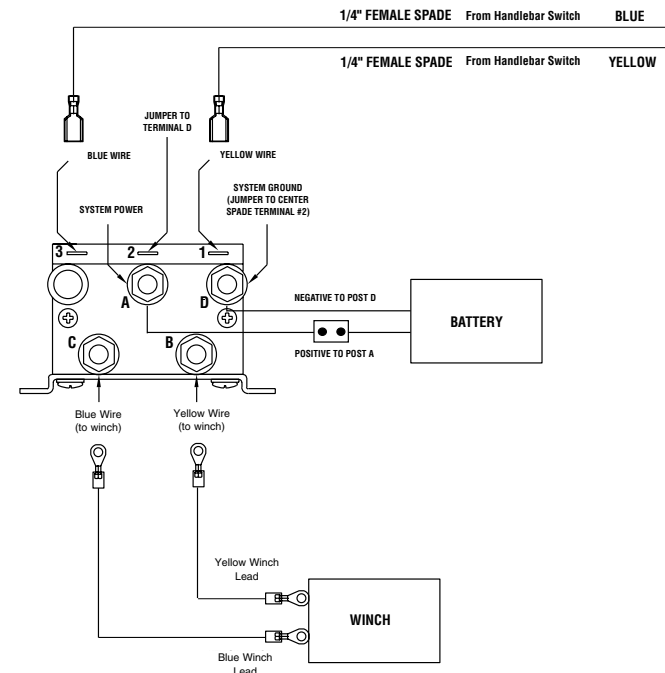


Figure 9

TOGGLE SWITCH OPERATION

Activate the winch by depressing the switch in either direction; CABLE IN or CABLE OUT, as indicated on the switch (Figure 10).

The rocker switch automatically returns to the OFF position when released.

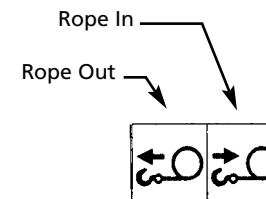


Figure 10

Note: In the OFF position, an electrical shunt provides dynamic braking action, which will eliminate coasting. In the OFF position, the shunt reduces the action of a load backdriving the winch. However, a load can cause the winch to creep.

⚠ DANGER The winch is not designed to act as a load holding device. DO NOT use the winch to hold loads in place. Use tie down straps or chains for securing loads.

⚠ WARNING Disconnect the winch from the battery when unattended to prevent unauthorized use.

FREESPOOL OPERATION

Pull and turn the clutch knob to the "Free " position as shown in Figure 11. If there is a load on the wire rope, the clutch knob may not pull out easily. **DO NOT FORCE THE CLUTCH KNOB.** Release tension on the clutch by jogging out some of the wire rope. Release the clutch and pull out the wire rope and secure to anchor or load. check that there are at least five (5) turns of wire rope left on the drum. Re-engage the drum by returning the clutch knob to the "Engaged" position. (See Figure 11).

CAUTION *Clutch must be fully engaged before winching. Never engage clutch knob while drum is turning.*

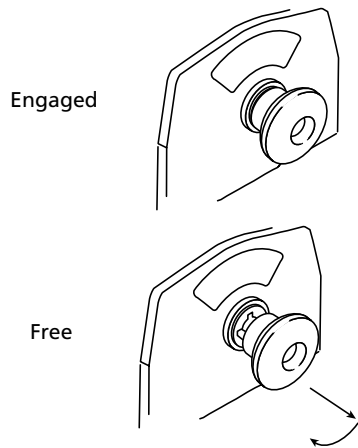


Figure 11

CAUTION *The clutch knob has been adjusted and permanently locked in place with a thread locking compound at the factory. Do not attempt to re-adjust the knob.*

EXTENDING THE LIFE OF YOUR WINCH

1. **KEEP A TIGHTLY WOUND WIRE ROPE DRUM.** Do not allow the wire rope to become loosely wound. A loosely-wound spool allows a wire rope under load to work its way down into the layers of wire rope on the drum. When this happens, the wire rope may become wedged within the body of the windings damaging the wire rope. To prevent this problem, keep the wire rope tightly and evenly wound on the drum at all times. A good practice is to rewind the wire rope under tension after each use. One way to do this is to attach the hook to a stationary object at the top of a gradual incline and winch your vehicle up the incline.

2. **DO NOT ALLOW WINCH MOTOR TO OVERHEAT.** Keep the duration of pulls as short as possible. If the motor becomes uncomfortably hot to the touch, stop winching and allow the motor to cool down. At 1,000 lb. (454 kg) allow motor to cool after 1 1/2 minutes of ON time. At loads of 500 lb. (227 kg) or less allow to cool after 3 1/2 minutes of ON time. **KEEP THE ENGINE RUNNING TO RECHARGE THE BATTERY** during this break.

3. **USE A PULLEY BLOCK FOR HEAVY LOADS.** To maximize winch and wire rope life, use a pulley block to double line heavier loads (Figure 2).

CAUTION *If the winch motor stalls, do not continue to apply power.*

4. The pull required to start a load moving is often much greater than the pull required to keep it moving. **AVOID FREQUENT STOPS AND STARTS** during pull.
5. **PREVENT KINKS BEFORE THEY OCCUR.**

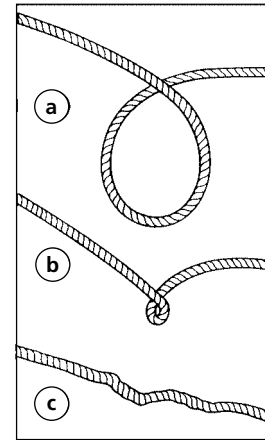


Figure 12

- a. This is the start of a kink. Wire rope should be straightened.
- b. Wire rope was pulled and loop has tightened into a kink. Wire rope is now permanently damaged and must be replaced.
- c. Result of kinking is that each strand pulls a different amount causing strands under greatest tension to break and reduce load capacity of wire rope. The wire rope must be replaced.

REPLACING THE WIRE ROPE

Never substitute a heavier or lighter wire rope. Never use rope made of any other materials other than wire. **Always replace damaged wire rope with manufacturer's identical replacement part** (see Replacement Parts list). Pass attaching end of

wire rope through the fairlead (if equipped) and attach it to the drum. When inserting the wire rope into the drum, insert it into the correct end of the hole provided (Figure 13). Tighten the set screw securely.

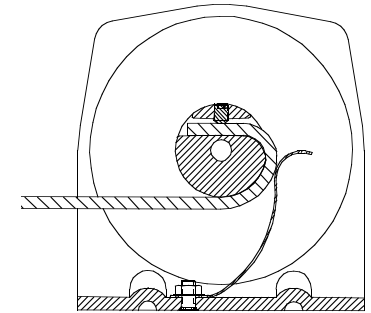


Figure 13

MAINTENANCE AND REPAIR

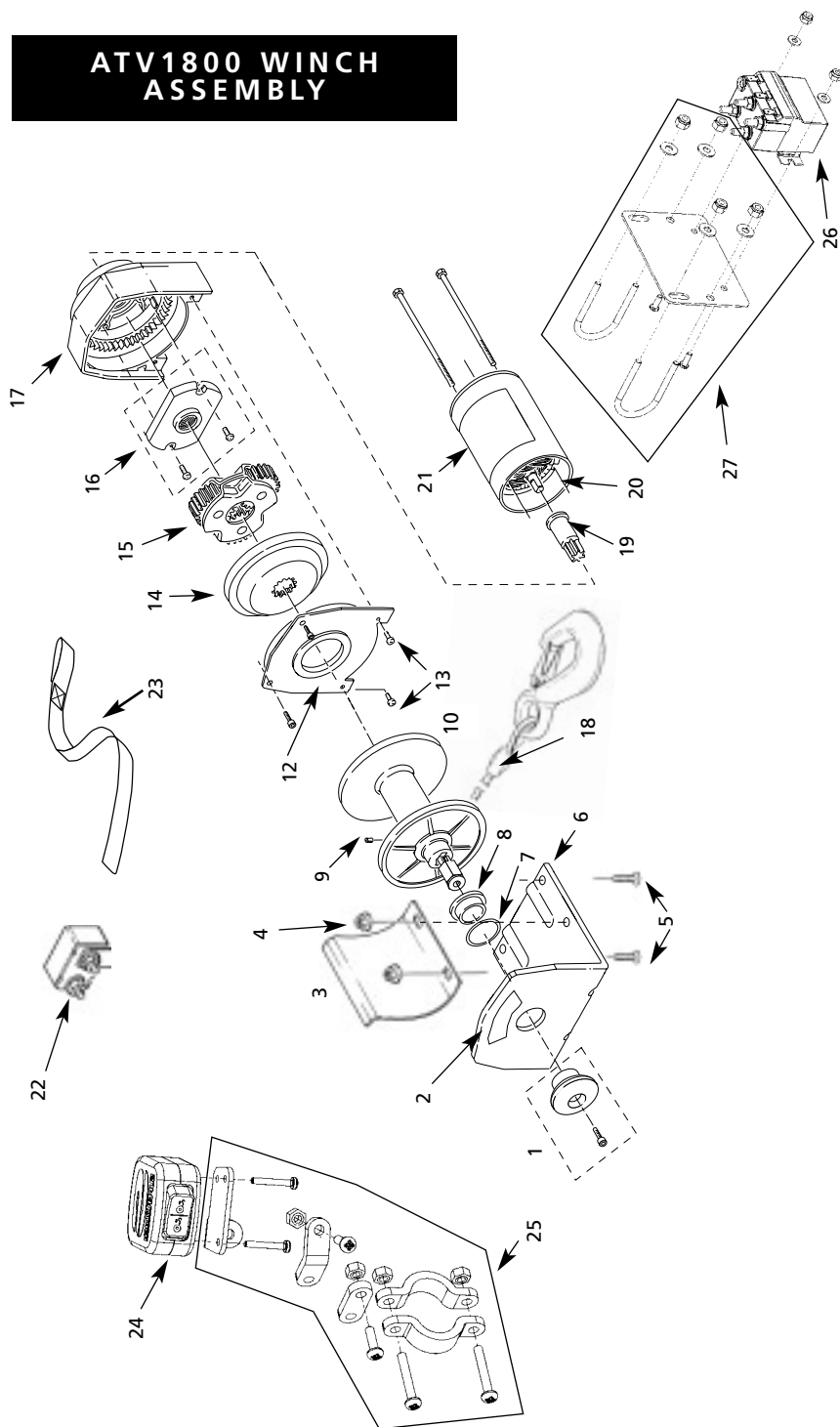
Periodically check tightness of mounting bolts and electrical connections. Remove any dirt or corrosion that may have accumulated on the electrical connections.

Repairs should be done by Authorized Superwinch Repair Centers ONLY. Do not attempt to disassemble. Disassembly will void warranty.

LUBRICATION

The gearbox is permanently lubricated. Relubrication is necessary after repair or disassembly. Use Shell Alvenia EP2 or equivalent.

ATV1800 WINCH ASSEMBLY



REPLACEMENT PARTS LIST

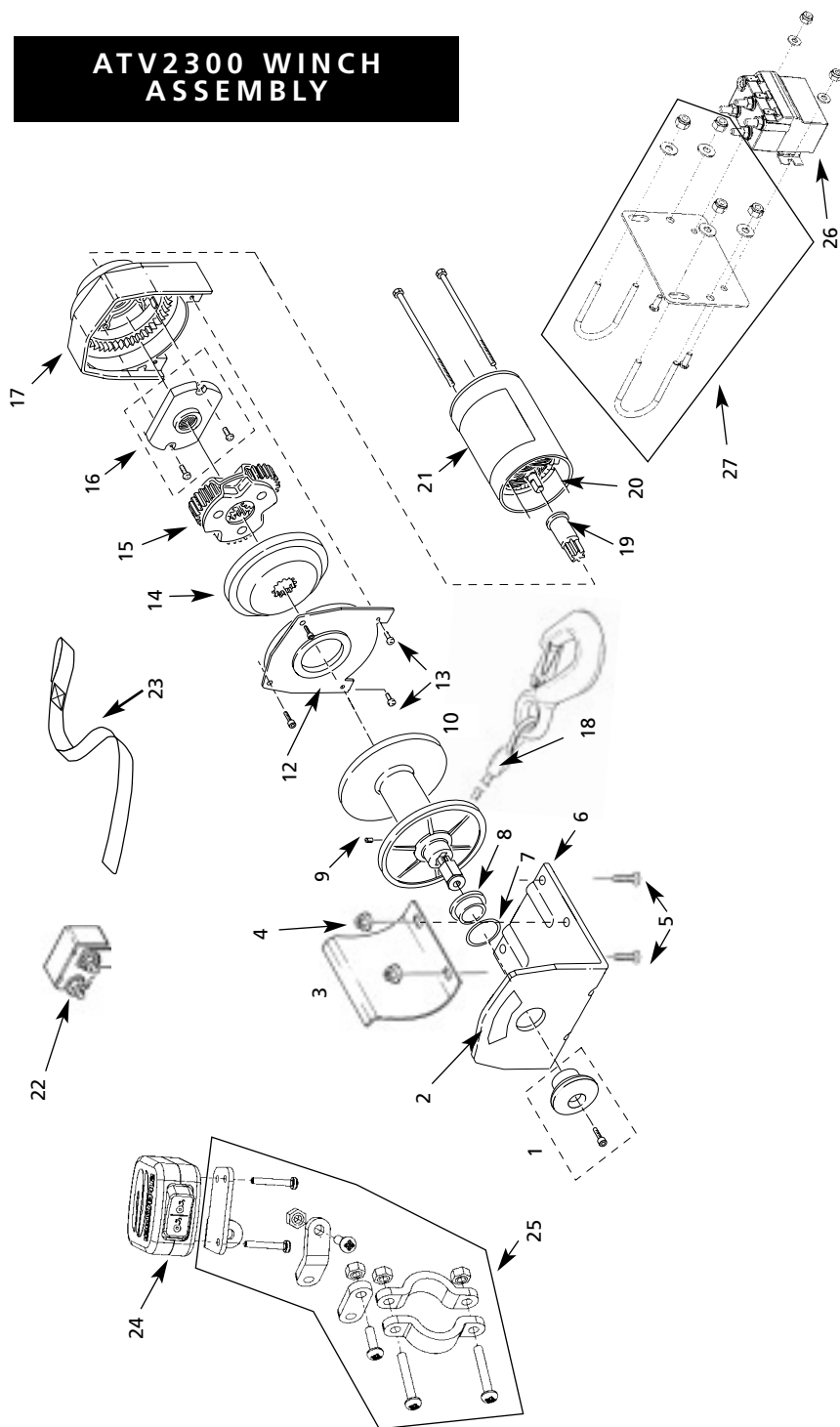
Reference Number	Description	Part Number	Qty
1	Freewheel Knob Assembly	87-10786	1
2	Label-Instruction-Freewheel	87-10903	1
3	Tension Plate	87-22381	1
4	M5 x 0.8 Hex Flanged Nut	87-23149-05	2
5	Screw, FCHSS M6 x 1 x 16	87-22291-02	2
6	T-Series Baseplate Assembly	87-22394	1
7	.020 Thick Flat Washer	90-23193-03	AR
	.030 Thick Flat Washer	90-23120-05	AR
8	T-Series Bushing	87-10466	1
9	M5 x 0.8 x 6 Set Screw	87-23309-01	1
10	Drum Assembly	87-20371	1
12	Drum Support Plate	87-33329	1
13	Screw, STPH M4 x 0.7 x 10	87-23030-14	4
14	T-Series Rotator Gear	87-33289	1
15	T-Series Carrier Assembly	87-20308	1
16	Brake Assembly	87-22541-01	1
17	Stationary Gear Housing Assembly	87-22396	1
18	Wire Rope Assembly	1535C	1
19	Motor Pinion Gear	87-22401	1
20	Motor (includes Through-Bolts) and label	87-17344	1
21	Product/Warning Label (Specify Winch part no. when ordering)	87-22923	1
22	Circuit Breaker Assembly	87-10799	1
23	Handsaver, Nylon Cord	2239	1
24	Toggle switch with wire leads	87-14422	1
25	Switch mounting hardware	87-17343	1
26	Solenoid, 12V	98-10880	1
27	Solenoid mounting hardware	87-14457	1
Δ	Lead Wire Set	87-23339-18	1

NA Not Applicable

AR As Required

Δ Not Shown

ATV2300 WINCH ASSEMBLY

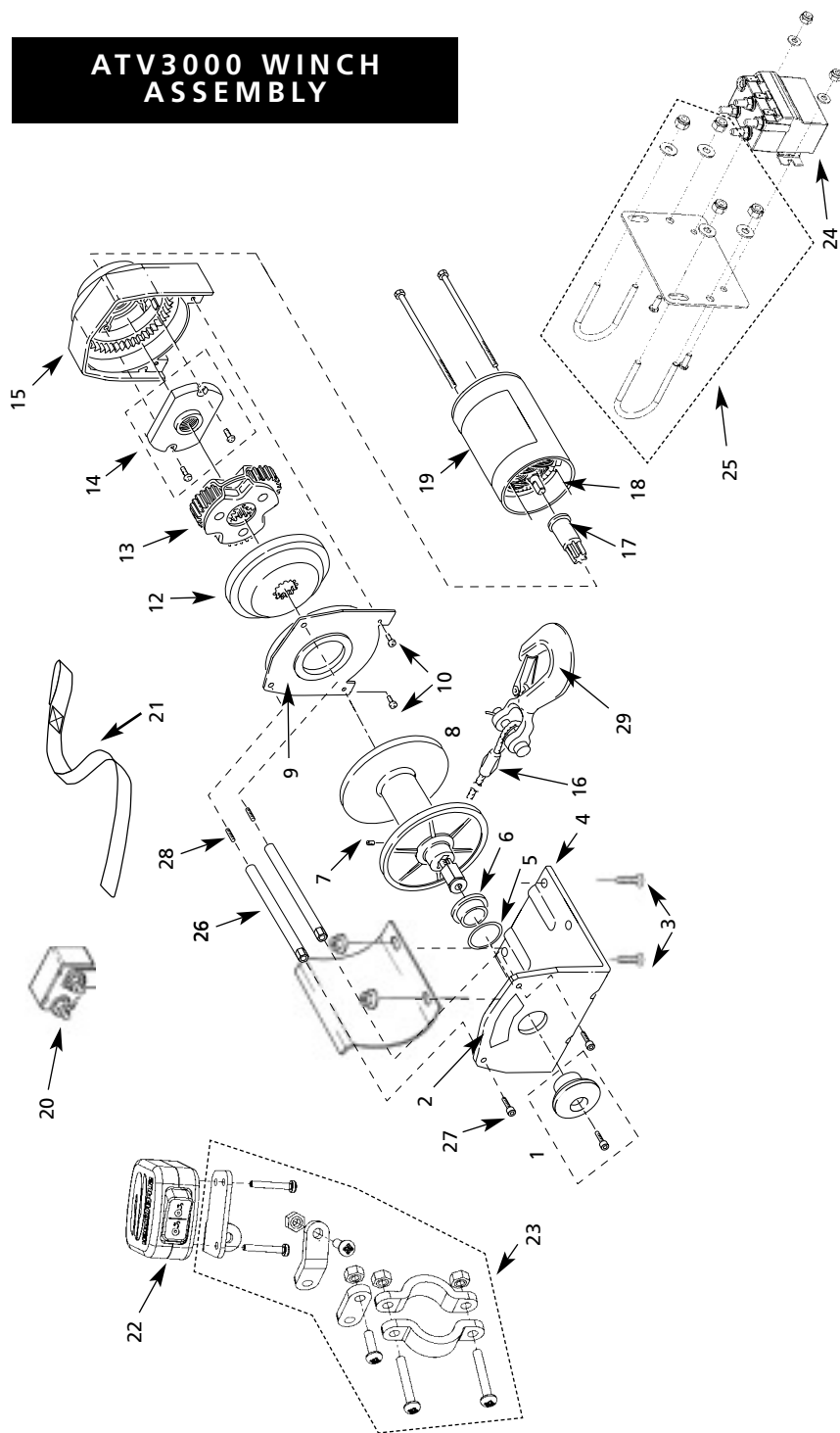


REPLACEMENT PARTS LIST

Reference Number	Description	Part Number	Qty
1	Freewheel Knob Assembly	87-10786	1
2	Label-Instruction-Freewheel	87-10903	1
3	Tension Plate	87-22381	1
4	M5 x 0.8 Hex Flanged Nut	87-23149-05	2
5	Screw, FCHSS M6 x 1 x 16	87-22291-02	2
6	T-Series Baseplate Assembly	87-22394	1
7	.020 Thick Flat Washer	90-23193-03	AR
	.030 Thick Flat Washer	90-23120-05	AR
8	T-Series Bushing	87-10466	1
9	M5 x 0.8 x 6 Set Screw	87-23309-01	1
10	Drum Assembly	87-20371	1
12	Drum Support Plate	87-33329	1
13	Screw, STPH M4 x 0.7 x 10	87-23030-14	4
14	T-Series Rotator Gear	87-33289	1
15	T-Series Carrier Assembly	87-20308	1
16	Brake Assembly	87-22541-01	1
17	Stationary Gear Housing Assembly	87-22396	1
18	Wire Rope Assembly	1535C	1
19	Motor Pinion Gear	87-22401	1
20	Motor (includes Through-Bolts) and label	87-17345	1
21	Product/Warning Label (Specify Winch part no. when ordering)	87-22924	1
22	Circuit Breaker Assembly	87-10799	1
23	Handsaver, Nylon Cord	2239	1
24	Toggle switch with wire leads	87-14422	1
25	Switch mounting hardware	87-17343	1
26	Solenoid, 12V	98-10880	1
27	Solenoid mounting hardware	87-14457	1
Δ	Lead Wire Set	87-23339-18	1
Δ	Roller Fairlead	87-42349	1

NA Not Applicable
AR As Required
Δ Not Shown

ATV3000 WINCH ASSEMBLY



REPLACEMENT PARTS LIST

Reference Number	Description	Part Number	Qty
1	Freewheel Knob Assembly	87-10786	1
2	Label-Instruction-Freewheel	87-10903	1
3	Screw, FCHSS M6 x 1 x 16	87-22291-02	2
4	T-Series Baseplate Assembly	87-22394	1
5	.020 Thick Flat Washer	90-23193-03	AR
	.030 Thick Flat Washer	90-23120-05	AR
6	T-Series Bushing	87-10778	1
7	M5 x 0.8 x 6 Set Screw	87-23309-01	1
8	Drum Assembly	87-20371	1
9	Drum Support Plate	87-33329	1
10	Screw, STPH M4 x 0.7 x 10	87-23030-14	2
12	T-Series Rotator Gear	87-32443	1
13	T-Series Carrier Assembly	87-20308	1
14	Brake Assembly	87-22541-01	1
15	Stationary Gear Housing Assembly	87-20309-01	1
16	Wire Rope Assembly	1511F	1
	Wire Rope Assembly w/ hook (CE Version)	1511G	1
17	Motor Pinion Gear	87-22401	1
18	Motor (includes Through-Bolts) and Label	87-17346	1
19	Product/Warning Label	87-22925	1
	(Specify Winch part no. when ordering)		
20	Circuit Breaker Assembly	87-22873-14	1
21	Handsaver, Nylon Cord	2239	1
22	Toggle Switch with Wire Leads	87-14422	1
23	Switch Mounting Hardware	87-17343	1
24	Solenoid, 12V	98-10880	1
25	Solenoid Mounting Hardware	87-14457	1
26	Tie Rod	87-10807	2
27	Tie Rod Screw	87-23257-04	2
28	Tie Rod Set Screw	87-23164-14	2
29	Clevis Hook	87-20312	1
	Not applicable for CE Version	-	-
Δ	Lead Wire Set	87-23339-18	1
Δ	Roller Fairlead	87-42349	1

NA Not Applicable
 AR As Required
 Δ Not Shown

TROUBLESHOOTING CHART

If a problem arises, contact your nearest Superwinch dealer or repair center.

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Motor will not operate or runs in one direction only	1. Switch inoperative 2. Broken wires or bad connection 3. Damaged motor	1. Replace switch 2. Check for poor connections 3. Replace or repair motor
Motor runs extremely hot	1. Long period of operation 2. Damaged motor	1. Allow to cool 2. Replace or repair motor
Motor runs but with insufficient power or line speed	1. Weak battery 2. Battery to winch wire too long 3. Poor battery connection 4. Poor ground 5. Damaged motor	1. Recharge or replace battery. Check charging system 2. Keep winch within distance allowed by lead wires 3. Check battery terminals for corrosion. Clean as required 4. Check and clean connections 5. Repair or replace motor
Motor runs but drum doesn't turn	1. Clutch not engaged	1. Engage clutch
Winch runs backwards	1. Motor wires reversed 2. Switch wires reversed 3. Switch installed incorrectly	1. Recheck wiring 2. Recheck wiring 3. Check switch installation
Winch coasts	1. Excessive load	1. Reduce load or double line

SUPERWINCH®

WARRANTY REPAIR CENTERS

USA

Superwinch Inc.
Winch Drive
Putnam, CT 06260
phone: 860-928-7787
repair@superwinch.com
Electric Motor Repair
2010 North 4th Street
Minneapolis, MN 55411
phone: 612-588-4693

Berens & Associates
124 Hegenberger Loop
Oakland, CA 94621
phone: 800-540-2858
berens94621@yahoo.com

Zorko's Alternator Service
241 Wells Road
Home, PA 15747
phone: 800-468-5055
zasapw@microserve.net

Electric Motors of Iowa City
50 Commercial Court
Iowa City, IA 52246
phone: 319-354-4040
emic4040@aol.com

CANADA

Demand Electric
228-39th St. N.E.
Calgary, AB T2E 2M5
403-230-2709

Harold Supply
3 Southerland Ave.
Sudbury, Ont. P3C 3A7
705-761-4455

Explora Industries Ltd.
9605-5th Ave.
Edmonton, AB T6E 0B2
780-430-8591

Dayworth Sales
1 Saunders Rd. Unit 2
Barrie, Ont. 9A7 9A7
705-726-7778

Les Equipment Twin
10401 Parkway Blvd.
Ville D'Anjou, PQ H1J 1R4
514-353-1190

Buffalo Industries
251-253 Princess Street
Winnipeg, Manitoba R2C 1M1
204-942-1951

Power Plus Tool Repair
57 Millenium Ave.
Moncton, NB E1E 2G2
560-855-8665

Muskoka Auto Parts
11 King William St.
Huntsville, Ont. P1H 2K8
705-789-2321

Lou Dennis Auto
Hiway 11 South
Sundridge, Ont. P0A 1Z0
705-384-5345

Outdoors Plus
128 Regional St.
P.O. Box 1349
Port Aux Basques, NF A0M 1C0
709-695-7533

Bobcaygeon Auto and Marine
91 Main St.
Bobcaygeon, Ont. K0M 1A0
705-738-2317

MAP Bracebridge
19 Taylor Rd.
Bracebridge, Ont. P1L 1W3
705-645-8785

MAP Fenelon Falls
165 Lindsay St.
Fenelon Falls, Ont. K0M 1N0
705-887-6232

Central Electric Motor Rewind
#1-1960 Windsor Rd.
Kelowna, BC V1Y 2Y3
250-860-4415
jnelsoncentral@netscape.net

Delta Tool Repair Limited
114-7533, 135th St.
Surrey, BC V3W 0N6
604-591-3230

Ted's Power Tool Repair
426-44th St. East
Saskatoon, SK S7K 0W1
306-934-6155

Bob's Electric Truck Service
845-B Macdonald Ave.
Regina, SK S4N 2X5
306-721-4148

Off Road Canada
251-12th St. "B" North
Lethbridge, AB T1H 2K8
403-327-7722

Gary's Starter & Alternator
P.O.Box 7 Site 4
RR 1 Mount Uniacke B0N 1Z0
Contact: Gary Thorne
902-757-2388

Power Blitz Mftg. & Maintenance
577 Edgeley Blvd. Unit 6
Concord, Ont. L4K 4B2
905-669-8209
ali@powerblitz.com

Bruce's Recreation
92 Balbo Dr.
Shoal Harbour Nfld A5A 4A8
709-466-3355

Atlantic Recreation & Marine
5 School St.
Sydney, Nova Scotia
B1S 3G1
902-567-1697
sbidart@thearm.ca

UNITED KINGDOM

Superwinch, LTD
Abbey Rise, Whitchurch road
Tavistock, Devon PL19 9DR
+44 (0) 1822 614101

WORLDWIDE Contact your Local Superwinch Distributor or call Superwinch.

SUPERWINCH**LIMITED WARRANTY****LIMITED WARRANTY**

Superwinch Inc. ("Seller" or "Superwinch") warrants to the original retail buyer only ("Buyer") that all genuine SUPERWINCH products, parts and components except wire rope and accessories ("Products") shall be free of defects in materials and workmanship for a period of ONE (1) year from provable date of purchase of a new Product. Any Product that Superwinch determines to be defective will be repaired or replaced at Superwinch's sole discretion without charge to Buyer upon Buyer's compliance with these procedures. Seller or its Authorized Agent may make reasonable charges for parts and labor for repairs not covered by this Limited Warranty. The warranties set forth herein are exclusive and in lieu of all other warranties, whether oral or written, express or implied.

LIMITED WARRANTY PROCEDURE

When contacting Seller, Buyer shall mail, ship or otherwise deliver to Seller at the address noted below or to a Factory Authorized Service Center: (1) the Product; (2) a written description of the problem; (3) Buyer's name, address and telephone number; and (4) a copy of the original sales receipt. Mail, ship or otherwise deliver the Product, required information and copies to Seller, postage or shipping prepaid.

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

Repair and/or replacement of the Product is the sole and exclusive remedy for Buyer. This warranty does not apply to defects in any Product caused by: (1) normal wear and tear; (2) failure to comply with any installation, operation or maintenance instructions provided by Superwinch including but not limited to subjecting the Product to loads in excess of the load listed in the Owner's Manual or instructions for the particular Product and model number; (3) commercial or industrial use; (4) alteration or modification by parties other than Superwinch; (5) misuse, abuse, neglect, accident, Acts of God or terrorism; or (6) other causes beyond the control of Superwinch after delivery of the Product by Superwinch to its authorized distributor. If any model or sample was shown to Buyer, such model or sample was used for illustrative purposes only and shall not be construed as a warranty that the Product shall conform to the sample or model.

TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE FOLLOWING ARE HEREBY EXCLUDED AND DISCLAIMED:

- (1) All warranties with respect to the wire rope, whether sold alone or used in or incorporated in any Product.
- (2) All warranties with respect to the Product's finish.
- (3) All warranties of fitness for a particular purpose.
- (4) All warranties of merchantability.
- (5) All claims for consequential or incidental damages.

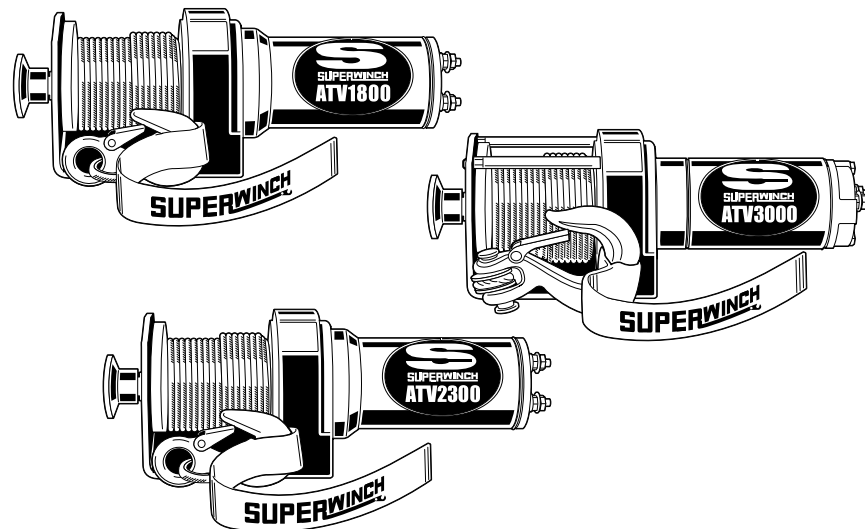
Some states or jurisdictions do not allow limitations or exclusions in consumer transactions, and these limitations or exclusions may not apply to Buyer. The warranty gives Buyer specific legal rights and there may be others. If a warranty is deemed to apply to this Product, it shall exist only for the same period of time set forth in the express limited warranty set forth above. NO agent, dealer, distributor, or employee of Seller is authorized to make modifications to this warranty, and not such statements, whether oral or written, shall be binding on the Seller.

INQUIRIES

Any inquiries regarding compliance with warranties provided herein may be addressed in writing to Superwinch Inc. or to Superwinch, Ltd. at the addresses noted below.

Superwinch, Inc.
Winch Drive
Putnam, CT 06260
U.S.A.
Tel. (860) 928-7787
Fax (860) 963-0811

Superwinch, Ltd.
Abbey Rise, Whitchurch Road
Tavistock, Devon PL 19 9DR
England
Tel. +44 (0) 1822 614101
Fax +44 (0) 1822 615204

SUPERWINCH®**MANUAL DEL PROPIETARIO**

INSTALACIÓN • OPERACIÓN • MANTENIMIENTO
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD
PIEZAS DE REPUESTO

ATV1800, ATV2300, ATV3000
Cabrestantes eléctrico de 12 Voltios CD

⚠ PRECAUCIÓN

**LEA Y ENTIENDA ESTE MANUAL ANTES
DE INSTALAR Y OPERAR SU PRODUCTO SUPERWINCH.**

Superwinch, Inc.
Winch Drive
Putnam, CT 06260
E.U.A.
Tel. (860) 928-7787
Fax (860) 963-0811

Superwinch, Ltd.
Abbey Rise, Whitchurch Road
Tavistock, Devon PL 19 9DR
Inglaterra
Tel. +44 (0) 1822 614101
Fax +44 (0) 1822 615204

INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar un cabrestante ATV de Superwinch. Éste ha sido diseñado y fabricado para proporcionarle años de operación sin problemas. Esperamos que esté satisfecho con su rendimiento. Si no lo está, por cualquier motivo, por favor comuníquese con nuestro Departamento de Servicio al Cliente al: (860) 928-7787 en E.U.A.; al +44 (0) 1822 614101 en Inglaterra.

Cuando pida información o al pedir piezas de repuesto, siempre dé la siguiente información.

1. Número de Pieza del cabrestante
2. Número de Serie (se encuentra en la carcasa)
3. Número de Pieza (se encuentra en la lista de piezas de repuesto)
4. Descripción de la pieza

Por favor lea y entienda este Manual del Propietario antes de instalar y usar su cabrestante. Preste atención especialmente a la Información de Seguridad General. Su cabrestante es una máquina muy poderosa. Si no se usa de forma segura existe la posibilidad de producir daño personal o a la propiedad. Hemos incluido varias funciones en este cabrestante para minimizar esta posibilidad; sin embargo, su seguridad depende en última instancia de su cuidado al usar este producto.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

La responsabilidad de la operación segura de este cabrestante reside en última instancia en usted, el operador. Lea y entienda todas las precauciones de seguridad e instrucciones de uso antes de instalar y de utilizar el cabrestante. Si se lo utiliza sin precaución, podría ocasionar lesiones graves y/o daños materiales.

En este manual, encontrará notas con los títulos siguientes:

⚠ PELIGRO

Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, dará como resultado muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

Indica una situación de peligro potencial que, de no evitarse, podría dar como resultado muerte o lesiones graves.

⚠ PRECAUCIÓN

Indica una situación de peligro potencial que, de no evitarse, puede dar como resultado lesiones leves o moderadas. Esta nota se utiliza también para alertarle sobre prácticas inseguras.

Se usan los siguientes símbolos en el producto y en el Manual del Propietario:



Leer el Manual del Propietario



Siempre use la protectora para manos



Manténgase alejado del cabrestante, el cable de alambre y el gancho durante la operación



Nunca use el cabrestante para levantar o mover personas



Nunca use el cabrestante para sostener cargas

Nota: Indica información adicional en los procedimientos de instalación y operación de su cabrestante.

La instalación correcta de su cabrestante es un requisito para su operación correcta.

Por favor tome nota: El cabrestante está diseñado principalmente para aplicaciones intermitentes. Este cabrestante no está diseñado para su uso en aplicaciones industriales ni de grúa, y Superwinch no garantiza que sea idóneo para tal uso. Superwinch fabrica una línea separada de cabrestantes para uso industrial / comercial. Para mayor información, por favor comuníquese con nuestro Departamento de Servicio al Cliente. ¡Felicitaciones por su elección!

DESCRIPCIÓN GENERAL

Cada cabrestante está equipado con un motor de imán permanente y está diseñado para uso general intermitente. Este cabrestante no está diseñado para usarse en aplicaciones industriales ni de grúa y el fabricante no garantiza su idoneidad para tales usos.

El Embrague de Carrete Libre se hace funcionar con una perilla de tirar y girar que desembraga el motorreductor para permitir que se tire del cable de alambre hacia afuera sin usar potencia eléctrica. Una placa de tensión reduce latigueo y atorados al tirar del cable de alambre hacia afuera.

ESPECIFICACIONES

ATV1800

Carga de trabajo*	1,800 lb. (816 kg)
Cable de alambre	.5/32" x 50'(4 mm x 15.24 m)
Motor	12VDC 0.71 hp (0.5 kW) pico
Relación de engranes	153:1

ATV2300

Carga de trabajo*	2,300 lb. (1043 kg)
Cable de alambre	.5/32" x 50'(4 mm x 15.24 m)
Motor	12VDC 0.71 hp (0.5 kW) pico
Relación de engranes	153:1

ATV3000

Carga de trabajo*	3,000 lb. (1361 kg)
Cable de alambre	.3/16" x 50'(4.8 mm x 15.24 m)
Motor	12VDC 1.1 hp (0.8 kW) pico
Relación de engranes	153:1

*Basado en el rendimiento de la primera capa

CAPACIDADES DE CARGA RODANTE

ATV1800

Pendiente*	10% (6°)	20% (11°)	30% (17°)	100% (45°)
Lbs.**	7,525	5,100	3,925	1,925
kg**	3,413	2,313	1,780	873

ATV2300

Pendiente*	10% (6°)	20% (11°)	30% (17°)	100% (45°)
Lbs.**	10,050	6,800	5,225	2,575
kg**	4,559	3,084	2,370	1,168

ATV3000

Pendiente*	10% (6°)	20% (11°)	30% (17°)	100% (45°)
Lbs.**	15,075	10,200	7,825	3,850
kg**	6,838	4,627	3,549	1,746

Las especificaciones asumen un 10% de coeficiente de fricción.

* Una pendiente de 10% es una elevación de 30.48 cm en 3.048 metros (1' en 10'). Arriba se muestra la pendiente en grados aproximados

** Todas las cargas mostradas son para operación de línea sencilla. La operación de línea doble con el bloque de poleas opcional duplica aproximadamente la capacidad del cabrestante. (Ver la Fig. 2.)

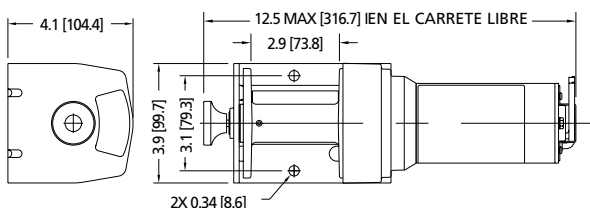
DESEMPAQUE

Esta caja contiene los siguientes artículos. Por favor desempáquelos cuidadosamente. Lea las instrucciones antes de comenzar.

Descripción	Cantidad
Conjunto del cabrestante con cable de alambre	1
Conjunto de cortacircuitos con herrajes	1
Interruptor	1
Protectora para manos	1
Conjunto de herrajes	1
Solenoide de conmutación	1
Conjunto de cables eléctricos	1

DIMENSIONES

ATV1800, ATV2300



NOTAS:
1. Todas las dimensiones están en pulgadas [milímetros].

ATV3000

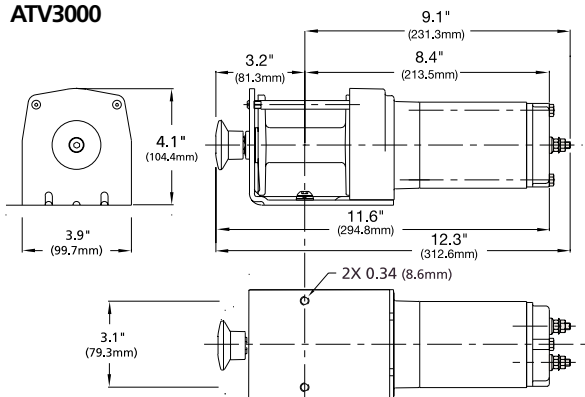


Figura 1

RENDIMIENTO

ATV1800

Capa del Cable	Capacidad Máxima de Tiro lbs.	kg
1	1,800	816
2	1,470	667
3	1,230	558
4	1,080	490

Carga lbs.	kg	Velocidad		Corriente del Motor Amperes
		pies/min	m/min	
0	0	15.5	4.7	8
500	227	12.5	3.8	30
1,000	454	9.8	3.0	60
1,500	680	6.5	2.0	90
1,800	816	5.7	1.7	108

ATV2300

Capa del Cable	Capacidad Máxima de Tiro lbs.	kg
1	2,300	1043
2	1,898	861
3	1,582	718
4	1,380	626
5	919	417
6	827	375

Carga lbs.	kg	Velocidad		Corriente del Motor Amperes
		pies/min	m/min	
0	0	14.5	4.4	8
500	227	11.3	3.4	30
1,000	454	8.5	2.6	60
1,500	680	5.2	1.6	90
1,800	816	3.3	1.0	108
2,300	1043	2.0	0.6	140

ATV3000

Capa del Cable	Capacidad Máxima de Tiro lbs.	kg
1	3,000	1361
2	2,375	1077
3	1,975	896
4	1,675	760
5	1,475	669
6	1,300	590

Carga lbs.	kg	Velocidad		Corriente del Motor Amperes
		pies/min	m/min	
0	0	14.5	4.4	15
500	227	13.0	3.9	40
1,000	454	11.5	3.5	60
1,500	680	9.0	2.7	100
1,800	816	7.5	2.3	115
2,300	1043	5.4	1.6	160
2,500	1133	4.0	1.2	180
3,000	1361	2.0	0.6	220

*Basado en el rendimiento de la primera capa

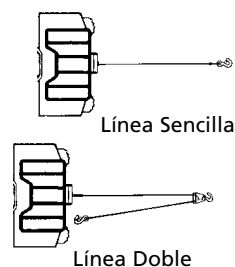
INFORMACIÓN DE SEGURIDAD GENERAL

Su cabrestante es una máquina muy poderosa. Si se usa sin precaución o inadecuadamente es posible que cause daños a la propiedad o lesiones personales.

ADVERTENCIA El cable de alambre puede romperse antes de que el cabrestante entra en pérdida para cargas pesadas, use un bloque de poleas para reducir la carga sobre el cable de alambre.

1. La capacidad máxima de trabajo es en la capa de cable de alambre más cercana al tambor. NO SOBRECARGUE. NO INTENTE TIRAR DE CARGAS GRANDES POR TIEMPO PROLONGADO. Las sobrecargas pueden dañar el cabrestante y/o el cable y crear condiciones inseguras de operación. PARA CARGAS MAYORES DE 454 KILOGRAMOS. (1000 lb.), RECOMENDAMOS EL USO DEL BLOQUE DE POLEAS OPCIONAL PARA DUPLICAR EL DE CABLE ALAMBRE (Fig. 2). Esto reduce la carga sobre el cabrestante y el esfuerzo del cable de alambre en un 50% aproximadamente. Sujete el gancho a la pieza que soporta la carga. El motor del vehículo debe estar funcionando durante la operación del cabrestante. Si se llevan a cabo tiros extensas con el motor apagado, se puede bajar la batería y será difícil arrancar el motor de nuevo.

Figura 2



2. DESPUÉS DE LEER Y ENTENDER ESTE MANUAL, APRENDA A USAR SU CABRESTANTE. Después de instalar el cabrestante, practique usándolo para que esté familiarizado con su operación cuando surja la necesidad de usarlo.



3. NO «mueva» su vehículo para ayudar al cabrestante a tirar de la carga. La combinación del cabrestante y el vehículo tirando a la vez puede sobrecargar el cable de alambre y el cabrestante.

4. MANTÉNGASE SIEMPRE LEJOS DEL CABLE DE ALAMBRE, EL GANCHO Y EL CABRESTANTE. EN EL REMOTO CASO DE FALLA DE CUALQUIER COMPONENTE, ES MEJOR ESTAR LEJOS DEL PELIGRO.

5. INSPECCIONE FRECUENTEMENTE EL CABLE DE ALAMBRE Y EL EQUIPO. **UN CABLE DE ALAMBRE DESHILACHADO CON HILOS ROTOS DEBE REEMPLAZARSE INMEDIATAMENTE.** Siempre reemplace el cable de alambre con la pieza de repuesto del fabricante idéntica (ver la Lista de piezas de repuestos). Revise periódicamente la instalación del cabrestante para asegurarse de que los tornillos estén firmes.

6. USE GUANTES DE CUERO PESADO cuando maneje el cable de alambre. NO DEJE QUE EL CABLE DE ALAMBRE SE DESLICE ENTRE SUS MANOS.

7. NUNCA USE EL CABRESTANTE CON MENOS DE 5 VUELTAS de cable de alambre EN EL TAMBOR DEL CABRESTANTE, ya que es posible que el cable de alambre y su sujeción NO resistan la carga completa.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD GENERAL CONT.

8. MANTÉNGASE ALEJADO DEL CABRESTANTE, CABLE DE ALAMBRE TENSO Y DEL GANCHO CUANDO ESTÉ OPERANDO EL CABRESTANTE. Nunca atravesie el gancho con los dedos. Si su dedo queda atrapado en el gancho, podría perderlo. SIEMPRE USE LA PROTECTORA PARA MANOS cuando guíe el cable de alambre hacia adentro o hacia afuera (ver la Fig. 3).

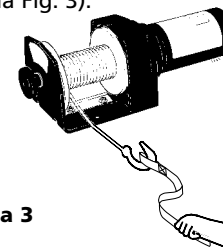


Figura 3

9. NUNCA ENGANCHE EL CABLE DE ALAMBRE SOBRE SÍ MISMO porque podría dañar el cable de alambre. Use una eslinga de nilón (Fig. 4).

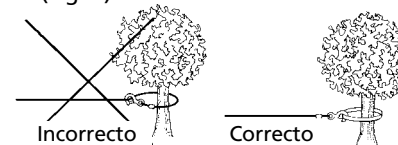


Figura 4

10. Es una buena idea poner una frazada pesada o abrigo sobre el cable de alambre cerca del extremo del gancho al tirar de cargas pesadas (Fig. 5). En el caso de que el cable de alambre falle, la tela actuará como atenuador para evitar que el cable de alambre latiguee.

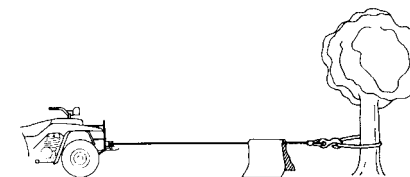
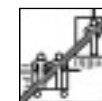


Figura 5

11. NUNCA USE SU CABRESTANTE PARA LEVANTAR O MOVER GENTE.



12. Su cabrestante no está pensado para operaciones de izado por encima.

13. EVITE TIRAR CONTINUAMENTE DESDE ÁNGULOS EXTREMOS, ya que esto causará que el cable de alambre se apile en un extremo del tambor (Fig. 6). Esto puede atorar el cable de alambre en el cabrestante dañando tanto el cable de alambre como el cabrestante.

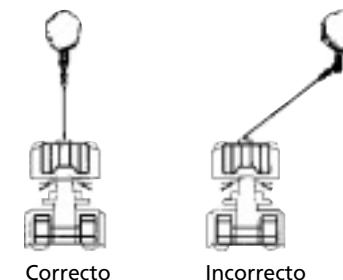


Figura 6

14. NUNCA TAPE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA NI DE INSTRUCCIONES.

15. Siempre opere el cabrestante con una vista sin obstrucciones de la operación de tiro.

16. Los equipos como aparejos, ganchos, bloques de poleas, tirantes, etc., deben ser del tamaño de la tarea de tiro y debe inspeccionar periódicamente que no tengan daños que puedan reducir su resistencia.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD GENERAL CONT.

17. NUNCA SUELTE EL EMBRAGUE DEL CARRETE LIBRE CON UNA CARGA EN EL CABRESTANTE.
18. NUNCA TRABAJE EN EL TAMBOR O A SU ALREDEDOR CUANDO EL CABRESTANTE TENGA UNA CARGA.
19. NO OPERE EL CABRESTANTE CUANDO ESTÉ BAJO LA INFLUENCIA DE DROGAS, ALCOHOL O MEDICAMENTOS
20. SIEMPRE DESCONECTE LOS CABLES DE CORRIENTE DE LA BATERÍA ANTES DE TRABAJAR EN EL TAMBOR DEL CABRESTANTE O A SU ALREDEDOR, para que no se pueda encender el cabrestante accidentalmente.
21. Cuando mueva una carga, recoja el exceso de cable de alambre con cuidado hasta que éste esté tenso. Deténgase, vuelva a verificar todas las conexiones de tiro. Asegúrese de que el gancho esté bien asentado. Si se usa una eslinga de nilón, revise la sujeción a la carga.
22. Cuando use su cabrestante para mover una carga, coloque la transmisión de su vehículo en neutral, ponga el freno de mano y bloquee todas las ruedas.
23. NO USE EL CABRESTANTE PARA RETENER CARGAS EN UN SÓLO SITIO. Use otros medios para asegurar cargas, como tirantes para atar.



24. SOLAMENTE USE LOS INTERRUPTORES, CONTROLES REMOTOS Y ACCESORIOS APROBADOS POR EL FABRICANTE. El uso de componentes no aprobados por el fabricante puede causar lesiones, daños a la propiedad y puede anular su garantía.
25. NO MAQUINE NI SUELDE NINGUNA PIEZA DEL CABRESTANTE. Tales alteraciones pueden debilitar la integridad estructural del cabrestante y pueden anular la garantía.
26. NO CONECTE EL CABRESTANTE A LA CORRIENTE RESIDENCIAL DE 110VCA O DE 220VCA, YA QUE SE PUEDE QUEMAR EL CABRESTANTE Y ¡RECIBIR UN CHOQUE ELÉCTRICO FATAL!
27. Nunca permita que se apliquen cargas de choque al cabrestante o al cable de alambre.
28. Tenga precaución cuando tire de una carga o la baje por una rampa o pendiente. Mantenga a la gente, mascotas y bienes lejos del camino de la carga.

INSTALACIÓN

Nota: Cuando se instala un cabrestante, su instalación puede variar ligeramente con respecto a las siguientes instrucciones y diagramas, dependiendo de su vehículo, cabrestante, juego de montaje o soporte estructural.

ADVERTENCIA Antes de iniciar la instalación de su Superwinch, desconecte los cables de tierra y positivo de la batería del vehículo.

Paso (1)

Instale el juego de montaje o prepare un sitio de montaje plano y seguro para el cabrestante. Siga cuidadosamente las instrucciones incluidas con el juego de montaje.

Nota: Si usted elige no utilizar un juego de montaje, será necesario taladrar agujeros en el soporte estructural. Asegúrese que su soporte estructural sea lo suficientemente resistente para soportar las fuerzas de tiro nominales del cabrestante.

ADVERTENCIA Si se requieren pernos de diferente longitud, tuercas, arandelas y otros herrajes para su instalación, siempre utilice herrajes que igualen o excedan el grado de resistencia de los herrajes suministrados.

Paso (2)

Coloque el cabrestante sobre los agujeros del juego de montaje o del soporte estructural.

ADVERTENCIA A medida que se coloca el cabrestante, asegúrese que el cable de alambre se arrolle en la rotación apropiada sobre el tambor. Su cabrestante está diseñado para operar sólo en una (1) dirección. No operar el cabrestante en la dirección apropiada puede provocar que el freno del cabrestante opere inapropiadamente, y lo que provoque la falla del cabrestante.

Paso (3)

Asegure el cabrestante (Figura 7) al juego de montaje o soporte estructural utilizando los pernos, arandelas y tuercas suministradas.

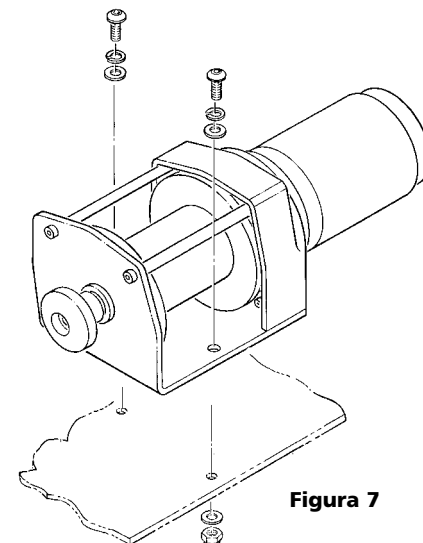


Figura 7

Nota: Con el fin de lograr acceso a los herrajes ubicados directamente debajo del tambor de cable de alambre, puede ser necesario desenrollar el cable de alambre desde el tambor del cabrestante.

ADVERTENCIA Asegúrese que tanto la placa de montaje como los herrajes del cabrestante hayan sido apretados de acuerdo a las especificaciones de torque apropiadas. Remítase a los pasos anteriores para determinar las especificaciones apropiadas.

PRECAUCIÓN Ninguna parte del vehículo (placas de protección, alambrado, focos auxiliares, llantas, etc.) debe impedir la operación de su Superwinch. Durante el montaje, revise todas las piezas del vehículo y cabrestante en cuanto a operación libre. Asegúrese que la ubicación de montaje del cabrestante no reduzca significativamente la distancia al piso.



PRECAUCION Durante la conexión de los alambres con los terminales del motor o del solenoide, sostenga la tuerca interior con una llave mientras aprieta la tuerca exterior con una segunda llave. No permita que los terminales giren dentro de sus carcasas. La rotación puede causar la rotura de los alambres internos o desalineamiento de la pieza (Figura 8).

INSTALACIÓN DEL INTERRUPTOR DEL MANUBRIO

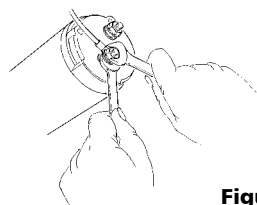


Figura 8

Paso (1)

Revise para asegurarse que los cables de tierra y positivo de la batería del vehículo estén desconectados antes de realizar cualquier trabajo eléctrico.



NO INTENTE INSTALAR EL ALAMBRADO MIENTRAS LA BATERÍA ESTÉ CONECTADA. Las baterías automotrices contienen gases explosivos e inflamables. Use protección para los ojos durante la instalación y quítese toda la joyería metálica. No se apoye sobre la batería mientras realiza las conexiones.

Paso (2)

Usando los soportes y los herrajes provistos, monte el interruptor del

manubrio en un lugar conveniente.



PELIGRO Asegúrese de que la posición de montaje del interruptor no impida la operación del vehículo. Antes de conducir el vehículo, pruebe el rango de movimiento del sistema de control del vehículo, para asegurarse de que el cableado del interruptor no interfiera con la operación del vehículo.

Paso (3)

Busque un lugar donde montar el solenoide de conmutación, es decir bajo el asiento o en una caja de almacenamiento. Si se monta el solenoide en un marco, use la placa de montaje y pernos en U provistos. **Importante:** El solenoide puede ser montado en cualquier posición EXCEPTO invertido (con los conectores apuntando hacia abajo).

Paso (4)

Pase el cableado del interruptor del manubrio a lo largo del manubrio hacia el solenoide de conmutación y conéctelo de acuerdo con el diagrama de cableado (Figura 9). Fije los cables a los puntos firmes del vehículo usando cables para atar.



PELIGRO Asegúrese de que el arnés del cableado no interfiera con ninguna parte caliente o en movimiento del motor, la suspensión, la dirección, los frenos o el escape, ni entre en contacto con éstos.

Paso (5)

Conecte el cable amarillo con el de rayas rojas a una fuente de ignición, usando los conectores provistos.

Paso (6)

Usando los cables eléctricos azul y el amarillo, haga coincidir los colores en el solenoide con los cables y llévelos al motor del cabrestante.

Paso (7)

Conecte el (+) o terminal de la batería del conjunto de cortacircuitos al cable positivo (rojo) de la batería (Figura 9).

Paso (8)

Usando los cables eléctricos rojo y el negro, haga coincidir los colores en el solenoide y llévelos a la batería.

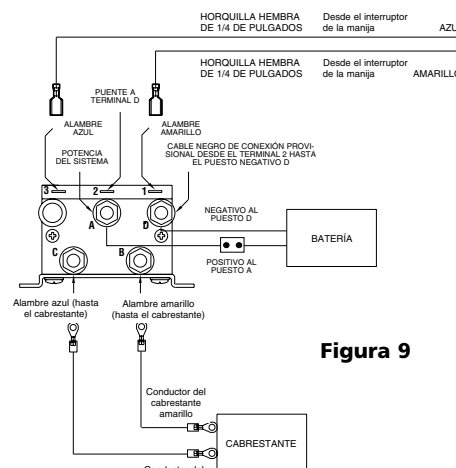


Figura 9

Paso (9)

Reconecte el cable positivo y de tierra del vehículo a la batería.



PRECAUCION Antes de probar la operación del cabrestante, asegúrese de desenrollar unos dos pies de cable de alambre.

Nota: Si su vehículo está equipado con terminales laterales, podría ser necesario obtener pernos terminales laterales auxiliares de su distribuidor

de repuestos de automóviles local para hacer estas conexiones.

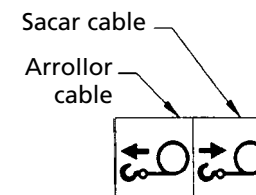


Figura 10

OPERACIÓN DEL INTERRUPTOR A PALANCA

Activar el cabrestante oprimiendo el interruptor en alguna de las dos direcciones: CABLE IN (CABLE ADENTRO) o CABLE OUT (CABLE AFUERA), según se indica sobre el interruptor (Figura 10).

El interruptor de bancín vuelve automáticamente a la posición OFF (APAGADO) cuando se lo suelta.

Nota: En la posición OFF, una derivación eléctrica brinda una acción de frenado dinámica, que eliminará el deslizamiento. En la posición OFF, la derivación reduce la acción de una carga que haga retroceder el cabrestante. Sin embargo, una carga puede hacer que el cabrestante avance lentamente.



PELIGRO El cabrestante no está diseñado para actuar como un dispositivo para sostener una carga. NO use el cabrestante para mantener cargas en su sitio. Use correas de sujeción o cadenas para asegurar las cargas.



ADVERTENCIA Desconecte la manivela de la batería cuando esté desatendida, a fin de impedir su uso no autorizado.

OPERACIÓN DEL CARRETE LIBRE

Tire y gire la perilla del embrague a la posición «Libre» como se muestra en la Fig. 11. Si hay una carga en el cable de alambre, es posible que no pueda tirar fácilmente de la perilla del embrague. **NO FUERCE LA PERILLA DEL EMBRAGUE.** Suelte la tensión del embrague sacando un poco de cable de alambre. Suelte el embrague y tire del cable de alambre y asegúrelo para anclar la carga. Verifique que queden por lo menos cinco (5) vueltas de cable de alambre en el tambor. Vuelva a embragar el tambor devolviendo la perilla a la posición <Engranado> (Ver la Fig. 11)

PRECAUCIÓN El embrague debe estar totalmente engranado antes de tirar. Nunca engrane la perilla mientras el tambor esté girando.

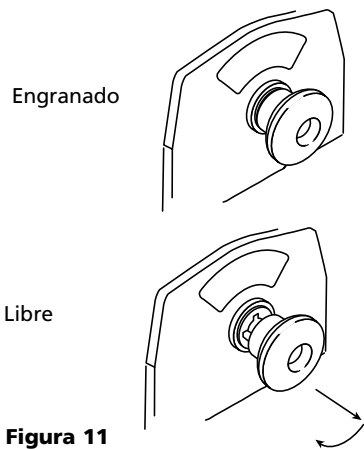


Figura 11

PRECAUCIÓN La perilla del embrague ha sido ajustada y bloqueada en su lugar permanentemente con un compuesto sellador de roscas en la fábrica. No trate de reajustar la perilla.

CÓMO ALARGAR LA VIDA DEL CABRESTANTE

1. MANTENGA EL CABLE DE ALAMBRE ARROLLADO FIRMEMENTE EN EL TAMBOR. No permita que se afloje el cable de alambre. Un carrete arrollado flojamente permite que el cable de alambre tenso baje por las capas de cable de alambre del tambor. Cuando esto sucede, el cable de alambre puede deformarse como cuña dentro del cuerpo del enrollado dañándose. Para evitar este problema, mantenga el cable de alambre firme y uniformemente arrollado en el tambor en todo momento. Una buena práctica es enrollarlo bajo tensión después de cada uso. Una manera de hacerlo es sujetar el gancho a un objeto estacionario hasta arriba de una pendiente gradual y tirar de su vehículo hacia arriba en la pendiente.
2. NO PERMITA QUE SE SOBRECALIENTE EL MOTOR DEL CABRESTANTE. Mantenga la duración de los tiros lo más corta posible. Si el motor se calienta de manera incómoda al tacto, deje de tirar y permita que el motor se enfríe. A 454 kg (1,000 lb.) permita que el motor se enfríe después de 1 1/2 minutos de trabajo. A cargas de 227 kg (500 lb.) o menos, permita que se enfríe después de 3 1/2 minutos de trabajo. MANTENGA EL MOTOR FUNCIONANDO PARA RECARGAR LA BATERÍA durante esta pausa.
3. USE UN BLOQUE DE POLEAS PARA CARGAS PESADAS. Para alargar al máximo la vida del cabrestante y la vida del cable de alambre, use un bloque de poleas para duplicar la línea para cargas más pesadas. (Fig. 2).

PRECAUCIÓN Si el motor del cabrestante entra en pérdida, no continúe aplicando la corriente.

4. El tirón requerido para comenzar a mover una carga a menudo es mayor que el que se requiere para mantenerla en movimiento. EVITE PARADAS Y COMIENZOS FRECUENTES durante el tiro.
5. EVITE TORCEDURAS ANTES DE QUE OCURRAN.

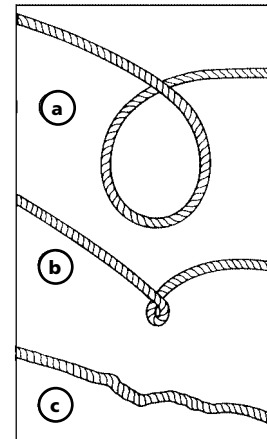


Figura 12

- a. Éste es el comienzo de una torcedura. Debe enderezarse el cable de alambre.
- b. Se ha tirado el cable de alambre y el rizo se ha apretado en una torcedura. Ahora el cable de alambre está permanentemente dañado y debe ser reemplazado.
- c. La torcedura hace que cada hebra tire contensiones diferentes los hilos bajo mayor tensión se rompan y se reduzca así la capacidad de carga del cable de alambre. Éste se tiene que reemplazar.

REEMPLAZO DEL CABLE DE ALAMBRE
Nunca sustituya por un cable de mayor o menor capacidad. Nunca

use otro cable hecho de ningún otro material que no sea alambre. **Siempre reemplace el cable de alambre dañado con la pieza de repuesto idéntica del fabricante** (ver la Lista de piezas de repuesto). Pase el extremo de sujeción del cable de alambre por la guía (si se instala) y sujételo al tambor. Al insertar el cable de alambre al tambor, insértelo en el extremo correcto del orificio proporcionado (Fig. 13). Apriete firmemente el tornillo de presión.

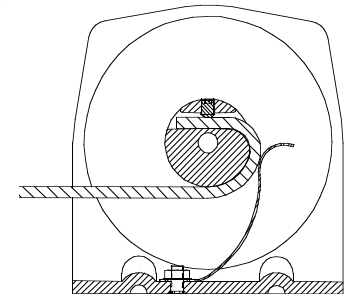


Figura 13

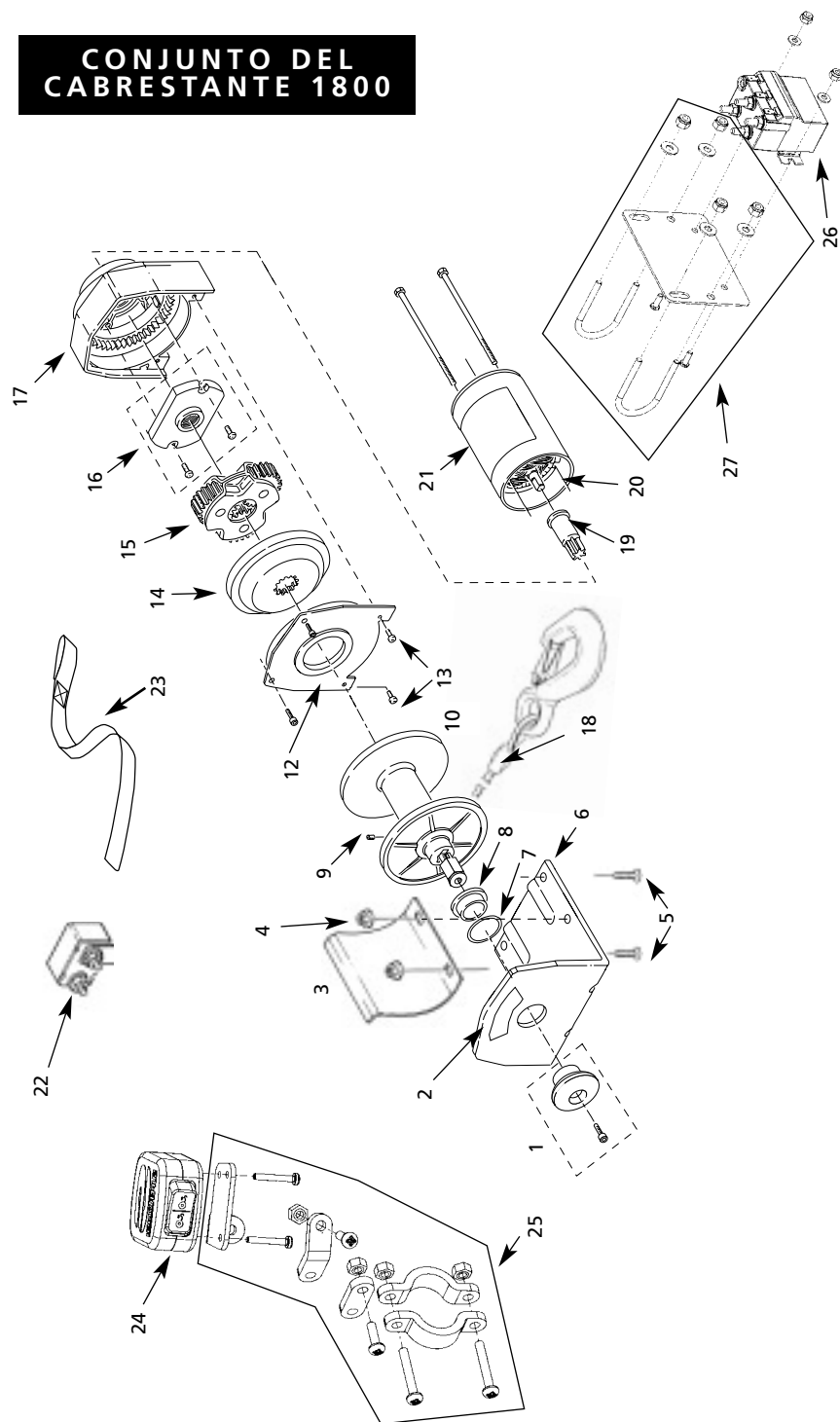
MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

Revise periódicamente la firmeza de los tornillos de montaje y las conexiones eléctricas. Quite toda la tierra o corrosión que se haya acumulado en las conexiones eléctricas. **Las reparaciones deben hacerlas los Centros Autorizados de Reparaciones Superwinch SOLAMENTE. No trate desarmar el motoreductor. Si lo hace, anulará la garantía.**

LUBRICACIÓN

El motoreductor está lubricado permanentemente. Si necesita volver a lubricarlo luego de una reparación o desarmado. Use Shell Alvenia EP2 o equivalente.

CONJUNTO DEL CABRESTANTE 1800

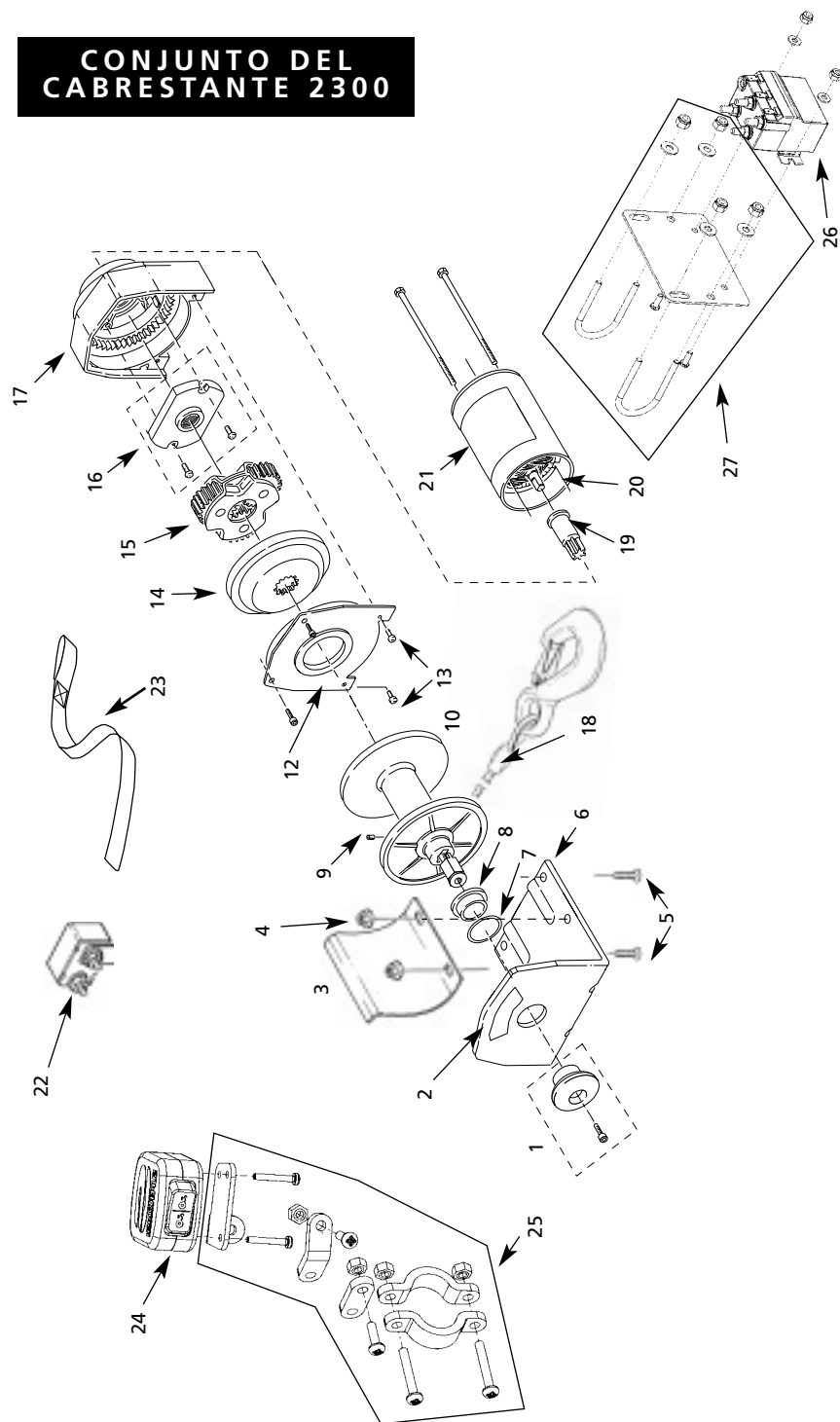


LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

Nº de Referencia	Descripción	Nº de PIEZA	Cantidad
1	Conjunto de perilla de la rueda libre	87-10786	1
2	Etiqueta de instrucciones de la rueda libre	87-10903	1
3	Placa de tensión	87-22381	1
4	Tuerca, hex. con brida, M5 x 0.8	87-23149-05	2
5	Tornillo, FCHSS M6 x 1 x 16	87-22291-02	2
6	Conjunto de placa base, Serie T	87-22394	1
7	Rondana plana, .020 de espesor	90-23193-03	SR
	Rondana plana, .030 de espesor	90-23120-05	SR
8	Cojinete Serie T	87-10466	1
9	Tornillo de seguridad M5 x 0.8 x 6	87-23309-01	1
10	Conjunto del tambor	87-20371	1
12	Placa de soporte del tambor	87-33329	1
13	Tornillo STPH, M4 x 0.7 x 10	87-23030-14	4
14	Engrane giratorio Serie T	87-33289	1
15	Conjunto de transporte, Serie T	87-20308	1
16	Conjunto de freno	87-22541-01	1
17	Conjunto de la caja engrane estacionario	87-22396	1
18	Conjunto de cable de alambre	1535C	1
19	Engranaje piñón del motor	87-22401	1
20	Motor (incluye pernos de montaje y etiqueta)	87-17344	1
21	Etiqueta de producto/advertencia (especifique Nº de pieza del cabrestante al pedirla)	87-22923	1
22	Conjunto del cortacircuitos	87-10799	1
23	Protectora para manos, cuerda de nylon	2239	1
24	Interruptor de palanca con conectores de alambre	87-14422	1
25	Herrajes para montaje del interruptor	87-17343	1
26	Solenoide, 12V	98-10880	1
27	Herrajes para montaje del solenoide	87-14457	1
Δ	Conjunto de cables eléctricos	87-23339-18	1

NA No se aplica
 SR Según requisito
 Δ No se muestra

CONJUNTO DEL CABRESTANTE 2300

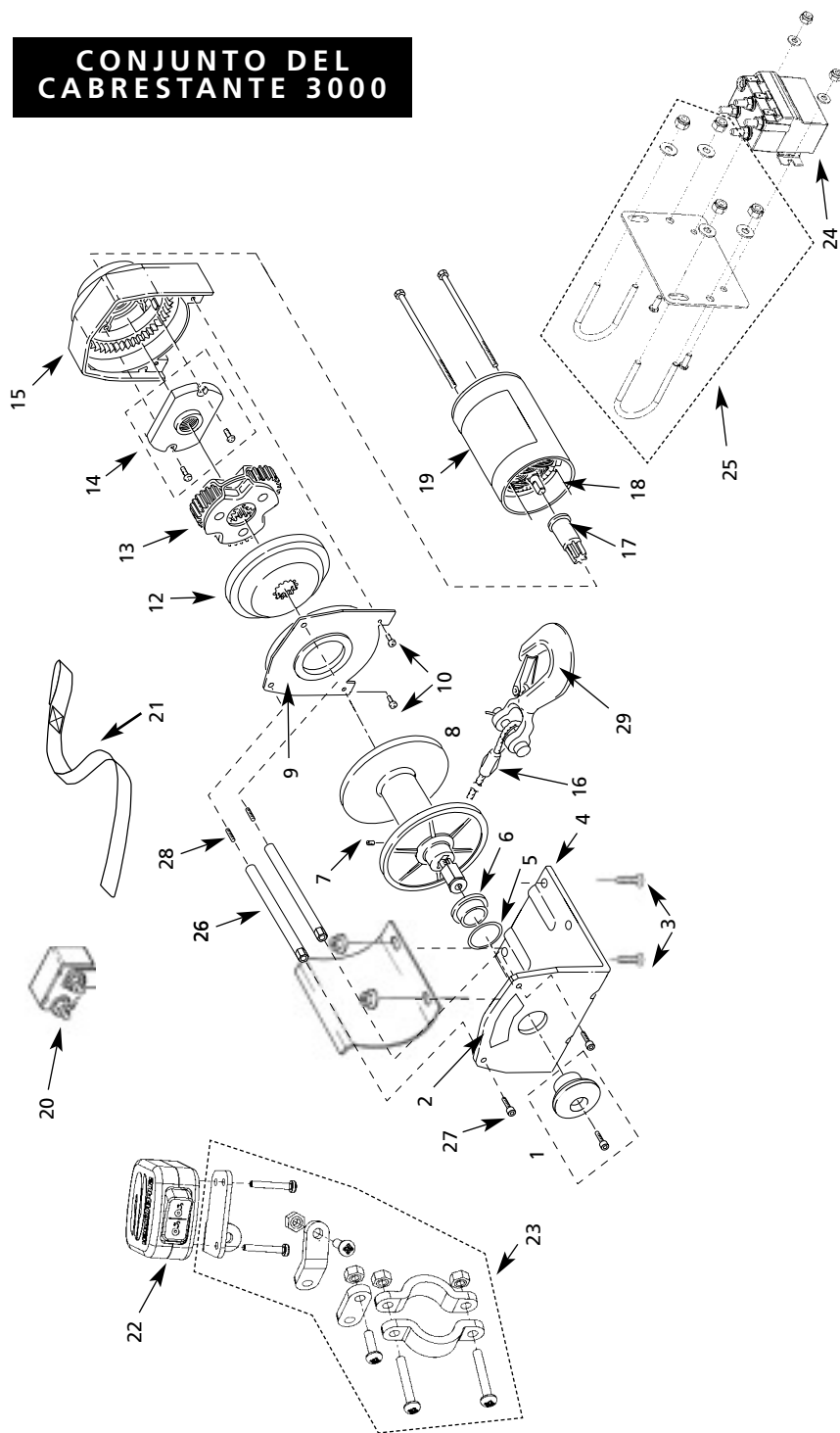


LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

Nº de Referencia	Descripción	Nº de PIEZA	Cantidad
1	Conjunto de perilla de la rueda libre	87-10786	1
2	Etiqueta de instrucciones de la rueda libre	87-10903	1
3	Placa de tensión	87-22381	1
4	Tuerca, hex. con brida, M5 x 0.8	87-23149-05	2
5	Tornillo, FCHSS M6 x 1 x 16	87-22291-02	2
6	Conjunto de placa base, Serie T	87-22394	1
7	Rondana plana, .020 de espesor	90-23193-03	SR
	Rondana plana, .030 de espesor	90-23120-05	SR
8	Cojinete Serie T	87-10466	1
9	Tornillo de seguridad M5 x 0.8 x 6	87-23309-01	1
10	Conjunto del tambor	87-20371	1
12	Placa de soporte del tambor	87-33329	1
13	Tornillo STPH, M4 x 0.7 x 10	87-23030-14	4
14	Engrane giratorio Serie T	87-33289	1
15	Conjunto de transporte, Serie T	87-20308	1
16	Conjunto de freno	87-22541-01	1
17	Conjunto de la caja engrane estacionario	87-22396	1
18	Conjunto de cable de alambre	1535C	1
19	Engranaje piñón del motor	87-22401	1
20	Motor (incluye pernos de montaje y etiqueta)	87-17345	1
21	Etiqueta de producto/advertencia (especifique Nº de pieza del cabrestante al pedirla)	87-22924	1
22	Conjunto del cortacircuitos	87-10799	1
23	Protectora para manos, cuerda de nylon	2239	1
24	Interruptor de palanca con conectores de alambre	87-14422	1
25	Herrajes para montaje del interruptor	87-17343	1
26	Solenoide, 12V	98-10880	1
27	Herrajes para montaje del solenoide	87-14457	1
Δ	Conjunto de cables eléctricos	87-23339-18	1
Δ	Guía con rodillos	87-42349	1

NA No se aplica
 SR Según requisito
 Δ No se muestra

CONJUNTO DEL CABRESTANTE 3000



LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

Reference Number	Description	Part Number	Qty
1	Conjunto de perilla de la rueda libre	87-10786	1
2	Etiqueta de instrucciones de la rueda libre	87-10903	1
3	Tornillo, FCHSS M6 x 1 x 16	87-22291-02	2
4	Conjunto de placa base, Serie T	87-22394	1
5	Rondana plana, .020 de espesor	90-23193-03	SR
	Rondana plana, .030 de espesor	90-23120-05	SR
6	Cojinete Serie T	87-10778	1
7	Tornillo de seguridad M5 x 0.8 x 6	87-23309-01	1
8	Conjunto del tambor	87-20371	1
9	Placa de soporte del tambor	87-33329	1
10	Tornillo, STPH, M4 x 0.7 x 10	87-23030-14	2
12	Engranaje giratorio, Serie T	87-32443	1
13	Conjunto de transporte, Serie T	87-20308	1
14	Conjunto de freno	87-22541-01	1
15	Conjunto de la caja de engranaje estacionario	87-20309-01	1
16	Conjunto de cable de alambre	1511F	1
	Conjunto de cable de alambre con gancho (Versión CE)	1511G	1
17	Engranaje piñón del motor	87-22401	1
18	Motor (incluye pernos de montaje) y etiqueta	87-17346	1
19	Etiqueta de producto/advertencia (especifique N° de pieza del cabrestante al pedirla)	87-22925	1
20	Conjunto del cortacircuitos	87-22873-14	1
21	Protectora para manos, cuerda de nylon	2239	1
22	Interruptor de palanca con conectores de alambre	87-14422	1
23	Herrajes para montaje del interruptor	87-17343	1
24	Solenoides, 12V	98-10880	1
25	Herrajes para montaje del solenoide	87-14457	1
26	Barra de acoplamiento	87-10807	2
27	Tornillo de la barra de acoplamiento	87-23257-04	2
28	Tornillo de seguridad de la barra de acoplamiento	87-23164-14	2
29	Gancho de horquilla	87-20312	1
	Ne se aplica para la Versión CE	-	-
Δ	Conjunto de cables eléctricos	87-23339-18	1
Δ	Guía con rodillos	87-42349	1

NA No se aplica
 SR Según requisito
 Δ No se muestra

TABLA DE IDENTIFICACIÓN DE PROBLEMAS

Si surge algún problema, comuníquese con su distribuidor Superwinch o centro de reparación más cercano.

Síntoma	Causa Probable	Acción correctiva
El motor no funciona o funciona sólo en una dirección	1. El interruptor no funciona 2. Cables rotos o mala conexión 3. Motor dañado	1. Reemplace el interruptor 2. Revise que no haya malas conexiones 3. Reemplace o repare el motor
El motor se calienta en extremo	1. Operación por mucho tiempo 2. Motor dañado	1. Deje que se enfríe 2. Reemplace o repare el motor
El motor funciona pero con fuerza o velocidad de línea insuficientes	1. Batería baja 2. Cable de la batería al cabrestante muy largo 3. Mala conexión a la batería 4. Mala tierra 5. Motor dañado	1. Recargue la batería o reemplácela. Revise el sistema de recarga 2. Mantenga el cabrestante dentro de la distancia permitida a los cables 3. Revise que las terminales de la batería no tengan corrosión. Limpie si es necesario 4. Revise y limpie las conexiones 5. Repare o reemplace le motor
El motor funciona pero el tambor no gira	1. Embrague no engranada	1. Engrane el embrague
El cabrestante funciona hacia atrás	1. Cables del motor al revés 2. Cables del interruptor al revés 3. Interruptor mal instalado	1. Vuelva a revisar el cableado 2. Vuelva a revisar el cableado 3. Revise la instalación del interruptor
El cabrestante se desliza	1. Carga excesiva	1. Reduzca la carga o duplique la línea

SUPERWINCH®

EUA

Superwinch Inc.
Winch Drive
Putnam, CT 06260
phone: 860-928-7787
repair@superwinch.com
Electric Motor Repair
2010 North 4th Street
Minneapolis, MN 55411
phone: 612-588-4693

Berens & Associates
124 Hegenberger Loop
Oakland, CA 94621
phone: 800-540-2858
berens94621@yahoo.com

Zorko's Alternator Service
241 Wells Road
Home, PA 15747
phone: 800-468-5055
zasapw@microserve.net

Electric Motors of Iowa City
50 Commercial Court
Iowa City, IA 52246
phone: 319-354-4040
emic4040@aol.com

CANADA

Demand Electric
228-39th St. N.E.
Calgary, AB T2E 2M5
403-230-2709

Harold Supply
3 Southerland Ave.
Sudbury, Ont. P3C 3A7
705-761-4455

Explora Industries Ltd.
9605-5th Ave.
Edmonton, AB T6E 0B2
780-430-8591

Dayworth Sales
1 Saunders Rd. Unit 2
Barrie, Ont. 9A7 9A7
705-726-7778

Les Equipment Twin
10401 Parkway Blvd.
Ville D'Anjou, PQ H1J 1R4
514-353-1190

Buffalo Industries
251-253 Princess Street
Winnipeg, Manitoba R2C 1M1
204-942-1951

Power Plus Tool Repair
57 Millenium Ave.
Moncton, NB E1E 2G2
560-855-8665

Muskoka Auto Parts
11 King William St.
Huntsville, Ont. P1H 2K8
705-789-2321

Lou Dennis Auto
Hiway 11 South
Sundridge, Ont. P0A 1Z0
705-384-5345

CENTROS DE REPARACIÓN DE GARANTÍA

Outdoors Plus
128 Regional St.
P.O. Box 1349
Port Aux Basques, NF A0M 1C0
709-695-7533

Bobcaygeon Auto and Marine
91 Main St.
Bobcaygeon, Ont. K0M 1A0
705-738-2317

MAP Bracebridge
19 Taylor Rd.
Bracebridge, Ont. P1L 1W3
705-645-8785

MAP Fenelon Falls
165 Lindsay St.
Fenelon Falls, Ont. K0M 1N0
705-887-6232

Central Electric Motor Rewind
#1-1960 Windsor Rd.
Kelowna, BC V1Y 2Y3
250-860-4415
jnelsoncentral@netscape.net

Delta Tool Repair Limited
114-7533, 135th St.
Surrey, BC V3W 0N6
604-591-3230

Ted's Power Tool Repair
426-44th St. East
Saskatoon, SK S7K 0W1
306-934-6155

Bob's Electric Truck Service
845-B Macdonald Ave.
Regina, SK S4N 2X5
306-721-4148

Off Road Canada
251-12th St. "B" North
Lethbridge, AB T1H 2K8
403-327-7722

Gary's Starter & Alternator
P.O.Box 7 Site 4
RR 1 Mount Uniacke B0N 1Z0
Contact: Gary Thorne
902-757-2388

Power Blitz Mftg. & Maintenance
577 Edgeley Blvd. Unit 6
Concord, Ont. L4K 4B2
905-669-8209
ali@powerblitz.com

Bruce's Recreation
92 Balbo Dr.
Shoal Harbour Nfld A5A 4A8
709-466-3355

Atlantic Recreation & Marine
5 School St.
Sydney, Nova Scotia
B1S 3G1
902-567-1697
sbidart@thearm.ca

REINO UNIDO

Superwinch, LTD
Abbey Rise, Whitchurch road
Tavistock, Devon PL19 9DR
+44 (0) 1822 614101

EN TODO EL MUNDO
Comuníquese con su Distribuidor local de Superwinch o llame a Superwinch

SUPERWINCH**GARANTÍA LIMITADA****GARANTÍA LIMITADA**

Superwinch Inc. ("Vendedor" ó "Superwinch") le garantiza únicamente al comprador minorista original ("Comprador") que todos los productos, partes y componentes originales Superwinch excepto el cable de alambre y los accesorios ("Productos") estarán libres de defectos en materiales y mano de obra, durante un período de UN (1) año a partir de la fecha de compra demostrable de un Producto nuevo. Cualquier producto que Superwinch determine como defectuoso será reparado o reemplazado a criterio de Superwinch sin cargo para el Comprador una vez que el Comprador haya cumplido con estos procedimientos. El Vendedor o su Agente Autorizado pueden cobrar cargos razonables por las partes y los trabajos de reparación que no están cubiertos por esta Garantía Limitada. Las garantías establecidas en la presente son exclusivas y sustituyen toda otra garantía, ya sea oral o escrita, expresa o implícita.

PROCEDIMIENTO DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA

Cuando contacte al Vendedor, el Comprador deberá enviar: (1) el Producto; (2) una descripción escrita del problema; (3) el nombre, dirección y número telefónico del Comprador; y (4) una copia del recibo de venta original por correo, transporte o alguna otra forma de entrega al Vendedor a la dirección anotada debajo o al Centro de Servicio Autorizado por la Fábrica. Enviar por correo, transporte o entregar de otra forma el Producto, la información requerida y las copias al Vendedor, con el porte o el flete pre-pagado.

LIMITACIONES Y EXCLUSIONES

La reparación y/o el reemplazo del Producto es la única y exclusiva solución para el Comprador. Esta garantía no se aplica a los defectos causados en cualquier Producto por: (1) desgaste natural; (2) incumplimiento de alguna de las instrucciones de instalación, operación o mantenimiento provistas por Superwinch que incluyen pero no se limitan a someter al Producto a una carga superior a la listada en el Manual del Propietario o las instrucciones para un Producto y número de modelo en particular; (3) uso comercial o industrial; (4) alteración o modificación por terceros que no son Superwinch; (5) mal uso, abuso, negligencia, accidente, casos fortuitos o terrorismo; o (6) otras causas que escapen al control de Superwinch después de que Superwinch o su distribuidor autorizado hayan entregado el Producto. Si se le mostró al Comprador algún modelo o muestra, tal modelo o muestra fue utilizado sólo con propósitos ilustrativos y no se lo deberá interpretar como garantía de que el Producto se ajuste a la muestra o el modelo.

EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, LO QUE SE DESCRIBE A CONTINUACIÓN QUEDA EXCLUIDO Y EXENTO:

- (1) Todas las garantías correspondientes con respecto al cable de alambre, ya sea que se lo venda por separado o utilizado o incorporado a algún Producto.
- (2) Todas las garantías con respecto al acabado del Producto.
- (3) Todas las garantías de adaptabilidad para un propósito particular.
- (4) Todas las garantías de comerciabilidad.
- (5) Todos los reclamos por daños fortuitos o imprevistos.

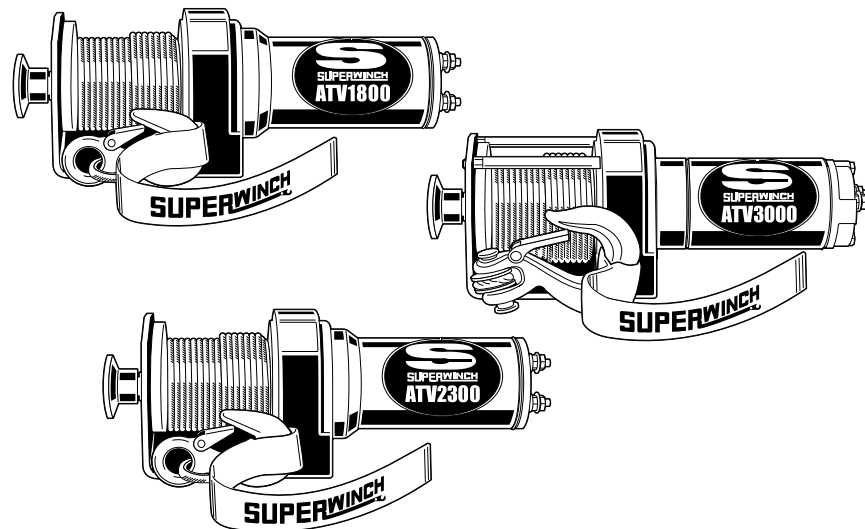
Algunos estados o jurisdicciones no permiten las limitaciones o exclusiones en las transacciones con consumidores y estas limitaciones o exclusiones pueden no aplicarse al Comprador. La garantía le da al Comprador derechos legales específicos y puede haber otros. Si se considera que una garantía es aplicable a este Producto, existirá sólo para el mismo período indicado en la garantía limitada expresa estipulada arriba. NINGÚN agente, vendedor, distribuidor, o empleado del Vendedor está autorizado a hacer modificaciones a esta garantía y ninguna declaración en tal sentido, ni oral ni escrita, obligará al Vendedor.

AVERIGUACIONES

Cualquier averiguación referente al cumplimiento de las garantías aquí provistas se puede dirigir por escrito a Superwinch Inc. o a Superwinch, Ltd. a las direcciones indicadas debajo.

Superwinch, Inc.
Winch Drive
Putnam, CT 06260
U.S.A.
Tel. (860) 928-7787
Fax (860) 963-0811

Superwinch, Ltd.
Abbey Rise, Whitchurch Road
Tavistock, Devon PL 19 9DR
England
Tel. +44 (0) 1822 614101
Fax +44 (0) 1822 615204

SUPERWINCH®**MODE D'EMPLOI**

INSTALLATION • FONCTIONNEMENT • ENTRETIEN
PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ
PIÈCES DE RÉPARATION

ATV1800, ATV2300, ATV3000
Treuils électrique de 12 Volts DC

⚠ ATTENTION

**LISEZ ET COMPRENEZ CE MODE D'EMPLOI AVANT
D'INSTALLER ET DE FAIRE
FONCTIONNER VOTRE PRODUIT SUPERWINCH**

Superwinch, Inc.
Winch Drive
Putnam, CT 06260
U.S.A.
Tél. (860) 928-7787
Fax (860) 963-0811

Superwinch, Ltd.
Abbey Rise, Whitchurch Road
Tavistock, Devon PL 19 9DR
England
Tél. +44 (0) 1822 614101
Fax +44 (0) 1822 615204

INTRODUCTION

Merci pour votre achat de ce treuil ATV de Superwinch. Il a été conçu et fabriqué de manière à vous procurer de longues années de fonctionnement sans problème. Nous espérons que vous serez satisfait de sa performance. Si vous ne l'êtes pas, pour quelque raison que ce soit, veuillez contacter le Service Clientèle au : (860) 928-7787 pour les Etats-Unis et au +44 (0) (1822) 614101 en Angleterre. Lorsque vous demandez des renseignements ou lorsque vous passez commande pour des pièces de rechange, donnez toujours les renseignements suivants:

1. Le numéro de pièce du treuil
2. Le numéro de série (que vous trouverez sur le carter)
3. Le numéro de pièce (qui figure à la section Liste de pièces de ce Mode d'emploi)
4. Description de la pièce

Veuillez lire et comprendre ce mode d'emploi avant d'installer et de faire fonctionner votre treuil. Faites particulièrement attention aux Informations de sécurité générale. Votre treuil est une machine très puissante. Une utilisation négligente ou incorrecte du treuil risque de causer des blessures personnelles ou des dommages matériels. Nous avons inclus plusieurs fonctionnalités dans ce treuil pour réduire au minimum cette possibilité, votre sécurité dépend cependant des précautions que vous prenez lorsque vous utilisez ce produit.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

En fin de compte, la responsabilité de l'utilisation sécuritaire de ce treuil vous appartient, à vous l'utilisateur. Lisez et comprenez toutes les mesures de sécurité et les consignes d'utilisation avant d'installer et de faire fonctionner le treuil. Une utilisation négligente du treuil risque de causer des blessures graves, des dommages matériels ou les deux dommages.

Dans tout ce manuel, vous trouverez des notations comportant les titres suivants :

⚠ DANGER

Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou moyennes. Cette notation est également utilisée pour alerter contre les pratiques non sécuritaires.

Les symboles suivants sont utilisés sur le produit et dans le manuel de l'opérateur :



Lisez le manuel de l'opérateur



Toujours utiliser la protége-mains



Restez éloigné du treuil, du câble et du crochet durant le fonctionnement



N'utilisez jamais le treuil pour lever ou déplacer des personnes



Ne jamais utiliser le treuil pour retenir des charges en place

N.B. Indique des renseignements supplémentaires pour l'installation et les procédures de fonctionnement de votre treuil.

Une installation correcte de votre treuil est requise pour qu'il fonctionne correctement.

NOTA BENE : Le treuil est conçu principalement pour des utilisations intermittentes installation. Ce treuil n'est pas conçu pour être utilisé dans des applications industrielles ou de levage et Superwinch ne garantit pas son aptitude à une telle utilisation. Superwinch fabrique une gamme séparée de treuils pour utilisation industrielle ou commerciale. Veuillez contacter notre Service Clientèle pour de plus amples renseignements. Félicitations sur votre choix !

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Chaque treuil est équipé d'un moteur à aimant permanent et est conçu pour un emploi général et intermittent. Ce treuil n'est pas destiné à être utilisé dans des applications industrielles ou dans des applications de levage et le fabricant ne garantit pas qu'il est adapté à une telle utilisation.

Le fonctionnement de l'embrayage de bobinage libre est assuré par une poignée qu'il faut tirer et tourner pour débrayer la boîte de vitesse afin de permettre la sortie du câble métallique sans alimentation électrique. Une plaque de tension réduit le jeu et l'emmêlement lors de la sortie du câble métallique.

SPECIFICATIONS

ATV1800

Capacité de travail*1,800 lb. (816 kg)
Câble de métallique5/32" x 50'(4 mm x 15.24 m)
Moteur12VDC 0.71 hp (0.5 kW) pico
Rapport d'engrenage153:1

ATV2300

Capacité de travail*2,300 lb. (1043 kg)
Câble de métallique5/32" x 50'(4 mm x 15.24 m)
Moteur12VDC 0.71 hp (0.5 kW) pico
Rapport d'engrenage153:1

ATV3000

Capacité de travail*3,000 lb. (1361 kg)
Câble de métallique3/16" x 50'(4.8 mm x 15.24 m)
Moteur12VDC 1.1 hp (0.8 kW) pico
Rapport d'engrenage153:1

*Basé sur le rendement de la première couche

CAPACITÉS DE CHARGE ROULANTE

ATV1800

Inclinaison*	10% (6°)	20% (11°)	30% (17°)	100% (45°)
Lbs.**	7525	5100	3925	1925
kg**	3413	2313	1780	873

ATV2300

Inclinaison*	10% (6°)	20% (11°)	30% (17°)	100% (45°)
Lbs.**	10,050	6800	5225	2575
kg**	4559	3084	2370	1168

ATV3000

Inclinaison*	10% (6°)	20% (11°)	30% (17°)	100% (45°)
Lbs.**	15,075	10,200	7825	3850
kg**	6838	4627	3549	1746

Les valeurs nominales supposent un coefficient de friction de 10%.

* Une inclinaison de 10% équivaut à une montée de 1 pied (30.5 cm) en dix pieds (3.05 m). Les inclinaisons en degrés approximatifs sont donnés ci-dessus.

** Toutes les charges sont pour un fonctionnement à câble unique. Le fonctionnement à câble double avec un palan augmente la capacité du treuil approximativement du double. (Voir la Fig. 2.)

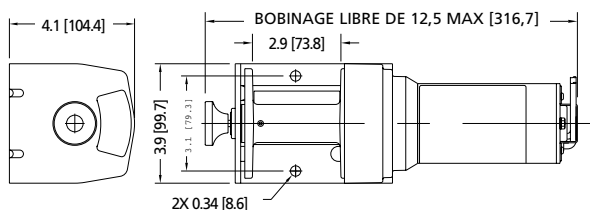
DÉBALLAGE DU CARTON

Ce carton contient les composants suivants. Veuillez déballer soigneusement.
Lisez les consignes d'utilisation avant de commencer.

Description	Quantité
Assemblage du treuil avec le câble métallique	1
Assemblage du disjoncteur et visserie requise	1
Commutateur	1
Protège-mains	1
Kit de visserie	1
Solénoïde de commutation	1
Assemblages des fils conducteurs	1

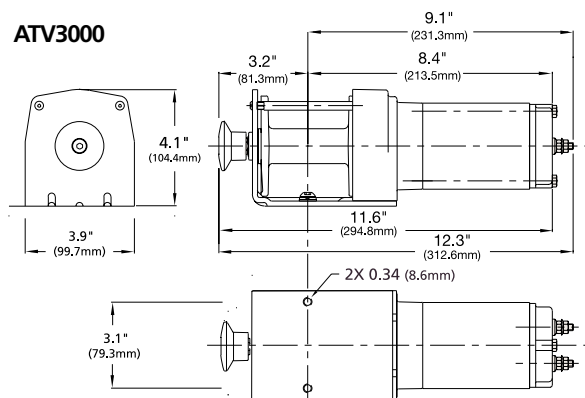
DIMENSIONS

ATV1800, ATV2300



NOTES:
1. Toutes les dimensions sont données en pouces [millimètres].

ATV3000



RENDMENT

ATV1800

Couche	Capacité de traction maximale livres	kg
1	1,800	816
2	1,470	667
3	1,230	558
4	1,080	490

Charge du Treuil livres	kg	Vitesse p/min	m/min	Courant moteur (ampères)
0	0	15.5	4.7	8
500	227	12.5	3.8	30
1,000	454	9.8	3.0	60
1,500	680	6.5	2.0	90
1,800	816	5.7	1.7	108

ATV2300

Couche	Capacité de traction maximale livres	kg
1	2,300	1043
2	1,898	861
3	1,582	718
4	1,380	626
5	919	417
6	827	375

Charge du Treuil livres	kg	Vitesse p/min	m/min	Courant moteur (ampères)
0	0	14.5	4.4	8
500	227	11.3	3.4	30
1,000	454	8.5	2.6	60
1,500	680	5.2	1.6	90
1,800	816	3.3	1.0	108
2,300	1043	2.0	0.6	140

ATV3000

Couche	Capacité de traction maximale livres	kg
1	3,000	1361
2	2,375	1077
3	1,975	896
4	1,675	760
5	1,475	669
6	1,300	590

Charge du Treuil livres	kg	Vitesse p/min	m/min	Courant moteur (ampères)
0	0	14.5	4.4	15
500	227	13.0	3.9	40
1,000	454	11.5	3.5	60
1,500	680	9.0	2.7	100
1,800	816	7.5	2.3	115
2,300	1043	5.4	1.6	160
2,500	1133	4.0	1.2	180
3,000	1361	2.0	0.6	220

*Basé sur le rendement de la première couche

INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Votre treuil est une machine puissante. S'il est utilisé sans précautions ou utilisé incorrectement, il est possible que des dommages matériaux ou des blessures corporelles en résultent.

AVERTISSEMENT LE CÂBLE MÉTALLIQUE

PEUT SE CASSER AVANT QUE LE MOTEUR DU TREUIL NE SE CALE. POUR LES CHARGES LOURDES, UTILISEZ UN PALAN POUR RÉDUIRE LA CHARGE SUR LE CÂBLE MÉTALLIQUE.

1. La capacité de charge de travail maximale se trouve sur la couche de câble métallique située le plus près du tambour. **NE SURCHARGEZ PAS LE TREUIL. N'ESSEYER PAS DES TRACTIONNEMENTS PROLONGÉS AVEC DES CHARGES LOURDES.** Les surcharges peuvent endommager le treuil et/ou le câble métallique et créer des conditions de fonctionnement dangereuses. **POUR TOUTE CHARGE SUPÉRIEURE À 454 KILOS (1000 LIVRES), NOUS VOUS CONSEILLONS D'UTILISER LE PALAN FACULTATIF AFIN D'AVOIR UNE LIGNE DOUBLE DE CÂBLE MÉTALLIQUE (Fig. 2).** Ceci réduit d'environ 50% la charge sur le treuil et le stress sur le câble métallique. Attachez le crochet à une partie porteuse. **Le moteur du véhicule doit tourner pendant l'opération de treuillage.**

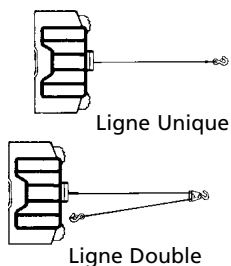


Figure 2

Si vous effectuez beaucoup de treuillage sans faire tourner le moteur, il est possible que la batterie soit trop affaiblie pour faire redémarrer le moteur.

2. **APRÈS AVOIR LU ET COMPRIS CE MANUEL, APPRENEZ À UTILISER VOTRE TREUIL.** Une fois votre treuil installé, exercez-vous à son utilisation pour vous familiariser avec le fonctionnement de la machine en cas de besoin.



3. **NE FAITES PAS "bouger" votre véhicule pour aider le treuil à tirer la charge.** La traction combinée du treuil et du véhicule peut surcharger le câble métallique et le treuil.

4. **TENEZ-VOUS TOUJOURS À L'ÉCART DU CÂBLE, DU CROCHET ET DU TREUIL. DANS LE CAS PEU PROBABLE D'UNE RUPTURE DE COMPOSANT, IL VAUT MIEUX ÊTRE LOIN DU DANGER.**

5. **INSPECTEZ FRÉQUEMMENT LE CÂBLE ET LE MATÉRIEL. REMPLACEZ IMMÉDIATEMENT TOUT CÂBLE EFFILOCHÉ AVEC DES TORONS CASSÉS.** Remplacez toujours le câble par un câble de remplacement identique en provenance du fabricant. (Voir la liste de pièces de rechange.) Contrôlez périodiquement l'installation du treuil pour vous assurer que tous les boulons sont bien serrés.

6. **PORTEZ DES GANTS EN CUIR ÉPAIS** lorsque vous manipulez le câble métallique. **NE LAISSEZ PAS GLISSER LE CÂBLE MÉTALLIQUE DANS LES MAINS.**

7. **NE TREUILLEZ JAMAIS AVEC MOINS DE 5 TOURS de câble EMBOBINÉ AUTOUR DU TAMBOUR** puisqu'il peut arriver que l'attache à l'extrémité du câble **NE** supporte **PAS** la charge totale.

INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ SUITE

8. **TENEZ-VOUS À L'ÉCART DU TREUIL, DU CÂBLE SOUS TENSION ET DU CROCHET LORSQUE LE TREUIL EST EN MARCHÉ.** Ne mettez jamais les doigts dans le crochet. Vous pourriez perdre votre doigt au cas où il serait pris dans le crochet. **UTILISEZ TOUJOURS LA PROTÈGE-MAINS** lorsque vous guidez l'entrée et la sortie du câble. (Voir la Fig. 3.)

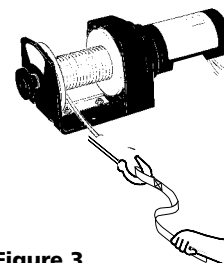
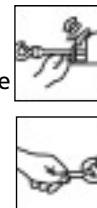


Figure 3

9. **N'ACCROCHEZ JAMAIS LE CÂBLE SUR LUI-MÊME,** car cela pourrait endommager le câble. Utilisez une élingue en nylon (Fig. 4).

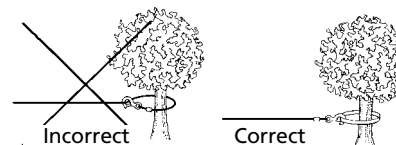


Figure 4

10. C'est une bonne idée de placer une couverture lourde ou une veste par dessus le câble près de l'extrémité où se trouve le crochet en cas de traction de charges lourdes (Fig. 5). Si le câble métallique se brisait, le tissu servirait de tampon et aiderait à empêcher le fouettement du câble.

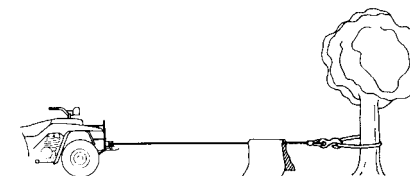
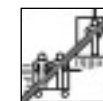


Figure 5

11. **N'UTILISEZ JAMAIS VOTRE TREUIL POUR SOULEVER OU DÉPLACER DES PERSONNES.**



12. Votre treuil n'est ni conçu ni destiné pour les opérations de levage en surplomb.

13. **ÉVITEZ LES TREUILLAGES CONTINUS EFFECTUÉS À DES ANGLES EXTRÊMES** car ils enrôleront le câble sur un côté du tambour (Fig. 6). Ceci peut coincer le câble dans le treuil et endommager le câble ou le treuil.

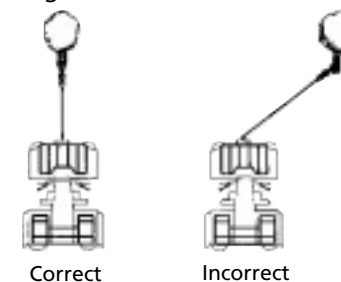


Figure 6

14. **NE CACHEZ JAMAIS LES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT ET DE CONSIGNES.**

15. Ayez toujours une vue dégagée de l'opération de treuillage lorsque vous faites fonctionner votre treuil.

16. Tout matériel tel que poulies, crochets, palans, lanières, etc. doit être de taille adaptée à la tâche de treuillage et doit être inspecté périodiquement pour tout dommage pouvant nuire à sa robustesse.

INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ SUITE

17. NE RELÂCHEZ JAMAIS L'EMBRAYAGE DE BOBINAGE LIBRE SI LE CÂBLE EST SOUS CHARGE.
18. NE TRAVAILLEZ JAMAIS SUR LE TAMBOUR DU TREUIL OU À PROXIMITÉ DE CELUI-CI LORSQUE LE TREUIL EST SOUS CHARGE.
19. NE FAITES PAS FONCTIONNER LE TREUIL LORSQUE VOUS ÊTES SOUS L'INFLUENCE DE DROGUES, D'ALCOOL OU DE MÉDICAMENTS.
20. DÉCONNECTEZ TOUJOURS LES FILS CONDUCTEURS DU TREUIL MENANT À LA BATTERIE AVANT TOUT TRAVAIL SUR LE TAMBOUR DU TREUIL OU À PROXIMITÉ DE CELUI-CI de manière à éviter que le treuil ne soit mis en marche par mégarde.
21. Lorsque vous déplacez une charge, reprenez doucement tout jeu du câble jusqu'à ce que celui-ci soit tendu. Arrêtez le treuil et vérifiez encore une fois toutes les connexions de treuilage. Assurez-vous que l'assise du crochet est correcte. En cas d'utilisation d'une élingue en nylon, contrôlez qu'elle est bien attachée à la charge.
22. Lorsque vous utilisez votre treuil pour déplacer une charge, placez la transmission du véhicule au point mort mettez le frein à main et calez toutes les roues.
23. N'UTILISEZ PAS LE TREUIL POUR MAINTENIR LES CHARGES
24. UTILISEZ UNIQUEMENT COMMUTATEURS, TÉLÉCOMMANDES ET ACCESSOIRES APPROUVÉS PAR LE FABRICANT. L'utilisation de composants non approuvés par le fabricant pourrait provoquer des blessures ou des dommages matériels et pourrait annuler votre garantie.
25. N'USINEZ PAS ET NE SOUDEZ AUCUNE DES PIÈCES DU TREUIL. De telles altérations peuvent affaiblir l'intégrité structurelle du treuil et pourraient annuler la garantie.
26. NE BRANCHEZ PAS LE TREUIL À UNE ALIMENTATION EN PUISSANCE RÉSIDENTIELLE DE 110 VOLTS AC OU À UN SECTEUR DE 220 VOLTS ; CELA POURRAIT PROVOQUER LA SURCHAUFFE DU TREUIL OU UN CHOC ÉLECTRIQUE MORTEL.
27. Interdisez toujours l'application de charges par à-coups au treuil ou au câble.
28. Faites très attention lorsque vous tirez une charge et que vous la faites monter ou descendre le long d'une rampe ou d'une pente. Gardez les individus, les animaux et vos biens matériels à distance du chemin suivi par la charge.



EN PLACE. Utilisez d'autres moyens tels que des lanières de retenue pour maintenir les charges.

INSTALLATION

N.B. Lorsque vous installez un treuil, il est possible que votre installation soit légèrement différente par rapport aux consignes et aux diagrammes qui

suivent, et ce, en fonction de votre véhicule, de votre treuil, du kit de montage ou du support structural.

AVERTISSEMENT Avant de commencer votre installation du Superwinch, déconnectez de la batterie le fil conducteur positif et le fil de la mise à la masse du véhicule.

Étape (1)

Installez le kit de montage ou préparez un endroit de montage plat et sûr pour le treuil. Suivez soigneusement les consignes incluses avec le kit de montage.

N.B. Si vous choisissez de ne pas utiliser de kit de montage, vous devrez percer des orifices dans le support structural. Soyez certain que votre support structural est suffisamment solide pour supporter les forces de traction nominales du treuil.

AVERTISSEMENT Si votre installation exige des boulons, écrous, rondelles et autre visserie de dimensions différentes, utilisez toujours une visserie dont la qualité de résistance est équivalente ou supérieure à celle de la visserie fournie.

Étape (2)

Positionnez le treuil sur les orifices du kit de montage ou du support structural.

AVERTISSEMENT Lorsque vous positionnez le treuil, assurez-vous que le câble métallique s'enroule dans la bonne direction sur le tambour. Votre treuil est conçu pour fonctionner dans une direction uniquement. Si vous ne faites pas fonctionner le treuil dans la bonne direction, il est possible que le frein du treuil ne fonctionne pas correctement et/ou que cela provoque une panne du treuil.

Étape (3)

Fixez le treuil (Figure 7) au kit de mon

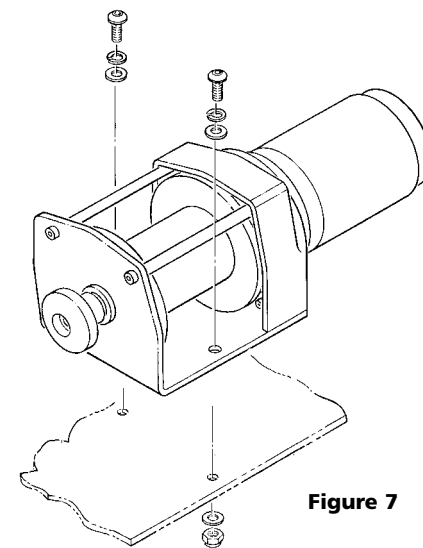


Figure 7

tage ou au support structural à l'aide des boulons, rondelles et écrous fournis.

N.B. Pour avoir accès à la visserie qui se trouve directement en dessous du tambour du câble métallique, il vous sera peut-être nécessaire de dérouler le câble métallique du tambour du treuil.

AVERTISSEMENT Soyez certain que la visserie de la plaque de montage et la visserie du treuil ont bien été serrées suivant les spécifications de couple correctes. Reportez-vous aux étapes ci-dessus pour déterminer les spécifications correctes.

ATTENTION Aucune partie du véhicule (plaques de protection, fils électriques, éclairage d'appoint, pneus, etc.) ne devrait faire obstacle au fonctionnement de votre Superwinch. Lorsque vous le montez, vérifiez que toutes les parties du véhicule et du treuil fonctionnent sans obstacle. Soyez certain que l'endroit où le treuil est monté ne réduit pas de manière importante l'espace entre le sol et le véhicule.



ATTENTION Lorsque vous attachez les fils aux bornes de moteur et de solénoïde, maintenez l'écrou interne à l'aide d'une clé pendant que vous serrez l'écrou externe avec une deuxième clé. Empêchez les bornes de tourner dans leurs carters - ce qui pourrait provoquer une rupture interne des fils ou un mauvais alignement des pièces (Figure 8).

INSTALLATION DU COMMUTATEUR DE GUIDON

Étape (1)

Vérifiez que le fil conducteur positif et le fil de mise à la masse du véhicule sont déconnectés de la batterie avant d'effectuer tout travail électrique.

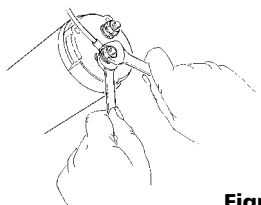


Figure 8



DANGER N'ESSAYEZ PAS D'INSTALLER LES FILS ÉLECTRIQUES LORSQUE LA BATTERIE EST CONNECTÉE. Les batteries automobiles contiennent des gaz inflammables et explosifs. Portez des lunettes de protection pendant l'installation et retirez tout bijou métallique. Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie lorsque vous faites les connexions.

Étape (2)

Utilisez les fixations et la quincaillerie

fournies, et installez le commutateur de guidon à un endroit pratique.



DANGER Assurez-vous que cet endroit n'entrave pas le fonctionnement du véhicule. Avant de conduire le véhicule, testez la plage de déplacement du système de contrôle du véhicule pour vous assurer que le fil du commutateur n'entrave pas le fonctionnement du véhicule.

Étape (3)

Trouvez un endroit pour installer le solénoïde de commutation par ex. sous le siège ou dans une boîte de rangement. Si vous le montez au châssis, utilisez la plaque de montage et les boulons en U fournis. Important : Le solénoïde se monte dans toutes les positions SAUF inversé (connecteurs vers le bas).

Étape (4)

Acheminez le fil du commutateur de guidon vers le bas le long du guidon jusqu'au solénoïde de commutation et raccordez le tout selon le diagramme de câblage (figure 9). Fixez les fils aux points d'attache sur le véhicule à l'aide des attaches.



DANGER Assurez-vous que le faisceau de fils n'entrave ou n'entre en contact avec toute pièce chaude ou mobile du moteur, de la suspension, du volant, du frein ou de l'échappement.

Étape (5)

Raccordez le fil jaune à barre rouge à une source d'allumage à l'aide des connecteurs fournis.

Étape (6)

Utilisez les fils bleu et jaune et faites concorder les couleurs sur le solénoïde et celles des fils, puis acheminez-les vers le moteur du treuil.

Étape (7)

Connectez la borne (+) ou de la batterie du disjoncteur au fil positif (rouge) de la batterie (figure 10).

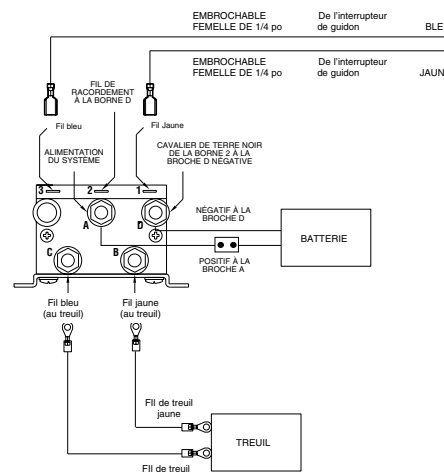


Figure 9

Étape (8)

Utilisez les fils rouge et noir et faites concorder les couleurs sur le solénoïde, puis acheminez-les vers la batterie.

Étape (9)

Rebranchez les fils positifs et de masse du véhicule à la batterie.

Remarque : Si votre véhicule est doté de bornes à pôles latéraux, vous devrez peut-être vous procurer les boulons de bornes latérales auxiliaires de votre fournisseur local de pièces automobiles pour établir ces connexions.

FONCTIONNEMENT DU COMMUTATEUR À BASCULE

Activez le treuil en enfonçant le commutateur dans une direction ou l'autre, CABLE IN ou CABLE OUT (câble entré ou câble sorti) tel qu'indiqué sur le commutateur (figure 10). Le commutateur à bascule revient automatiquement à la position OFF (arrêt) dès qu'il est relâché.

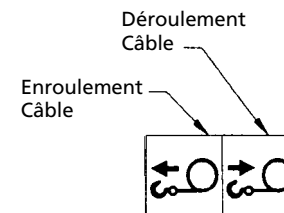


Figure 10

Remarque : En position OFF, une dérivation électrique fournit l'action de freinage dynamique éliminant ainsi toute marche au point mort. En position OFF, la dérivation réduit l'action d'une charge qui pourrait provoquer la marche arrière du treuil. Par contre, une charge peut provoquer le glissement du treuil.



DANGER Ce dernier n'est pas conçu comme dispositif de retenue de charge. N'utilisez PAS le treuil pour garder les charges en place. Utilisez des sangles d'arrimage ou des chaînes pour garder les charges en place.



AVERTISSEMENT Débranchez le treuil de la batterie lorsque l'appareil se trouve sans supervision afin d'éviter toute utilisation non autorisée.

FONCTIONNEMENT DU BOBINAGE LIBRE

Tirez sur la poignée d'embrayage et tournez-la en position "Libre" de la manière indiquée à la Figure 11. S'il y a une charge sur le câble, il est possible qu'il soit difficile de déplacer la poignée d'embrayage. **NE FORCEZ PAS LA POIGNÉE D'EMBRAYAGE.** Relâchez la tension de l'embrayage en faisant jouer un peu de câble. Relâchez l'embrayage, déroulez du câble en le tirant et attachez-le à une ancre ou à la charge. Vérifiez qu'il reste un minimum de cinq (5) tours de câble sur le tambour. Engagez à nouveau le tambour en remettant la poignée d'embrayage en position "engagée". (Voir la Fig. 11.)

AVERTISSEMENT *L'embrayage doit être complètement engagé avant le treuillage. N'engagez jamais la poignée d'embrayage lorsque le tambour tourne.*

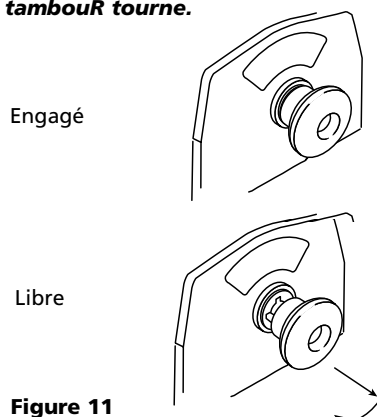


Figure 11

AVERTISSEMENT *La poignée d'embrayage a été réglée en usine et verrouillée en place de manière permanente grâce à un produit verrouillant le filetage de vis. n'essayez pas de réajuster la poignée.*

POUR PROLONGER LA LONGÉVITÉ DE VOTRE TREUIL

1. **MAINTENEZ LE CÂBLE ÉTROITEMENT SERRÉ AUTOUR DU TAMBOUR.** Ne permettez pas que le câble soit embobiné sans être bien serré. Un bobinage qui n'est pas fermement serré permet au câble, lorsqu'il est sous charge, de s'enfoncer dans les couches inférieures de câble embobinées sur le tambour. Lorsque cela se produit, le câble peut se caler dans le bobinage, ce qui endommage le câble. Pour empêcher que ce problème ne se produise, gardez le câble serré de manière uniforme et ferme à tous moments. Une bonne habitude est de rembobiner le câble sous tension après chaque utilisation. Une façon de le faire est d'attacher le crochet à un objet immobile en haut d'une pente douce et de treuiller votre véhicule sur la pente.

2. **NE LAISSEZ PAS SURCHAUFFER LE MOTEUR DU TREUIL.** Limitez la durée des tractions autant que possible. Si le moteur devient inconfortablement chaud au toucher, laissez le refroidir. À une charge de 454 kg (1000 livres), laissez reposer le moteur après 1 minute et demi de marche. À des charges de 227 kg (500 livres) ou inférieures à 227 kg, laissez reposer le moteur après 3 minutes et demi de marche. **GARDEZ LE MOTEUR EN MARCHÉ pendant les pauses AFIN DE RECHARGER LA BATTERIE.**

3. **UTILISEZ UN PALAN POUR LES CHARGES LOURDES.** Afin de maximiser la vie du treuil et du câble, utilisez un palan pour avoir un câble double pour les charges plus lourdes (Fig. 2).

AVERTISSEMENT *Si LE MOTEUR CALE, NE CONTINUEZ PAS À APPLIQUER LE COURANT.*

4. La traction initiale requise pour faire bouger une charge est souvent de beaucoup supérieure à la traction requise pour continuer à déplacer cette même charge. **ÉVITEZ LES ARRÊTS ET REMISES EN MARCHÉ RÉPÉTÉS pendant le treuillage.**
5. **EMPÊCHEZ LES BOUCLES AVANT QU'ELLES NE SE PRODUISENT.**

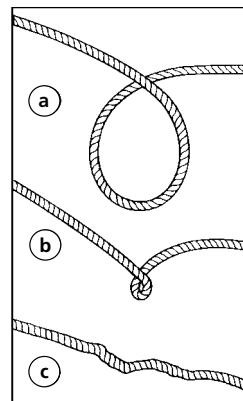


Figure 12

- (a) Voici le début d'une boucle. C'est à ce moment qu'il faut rectifier le câble.
- (b) On a tiré sur le câble et la boucle s'est transformée en nœud. Le câble est maintenant endommagé de manière permanente et doit être remplacé.
- (c) Les nœuds font que les torons métalliques qui sont soumis à plus grande tension se cassent, ce qui réduit la capacité de charge du câble. Il faut remplacer le câble.

REPLACEMENT DU CÂBLE MÉTALLIQUE

Ne substituez jamais un câble plus lourd ou plus léger. N'utilisez jamais de câble fabriqué avec autre chose que du fil métallique.

Remplacez toujours le câble endommagé par une pièce de rechange identique provenant du fabricant d'origine (voir la liste de pièces). Faites passer l'embout d'attache du câble métallique par le guide-câble (s'il y en a) et attachez-le au tambour. Lorsque vous introduisez le câble dans le tambour, introduisez-le du bon côté de l'orifice fourni (Fig. 13). Serrez à fond la vis de serrage.

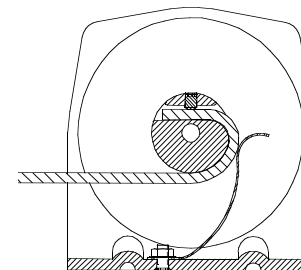


Figure 13

ENTRETIEN ET RÉPARATION

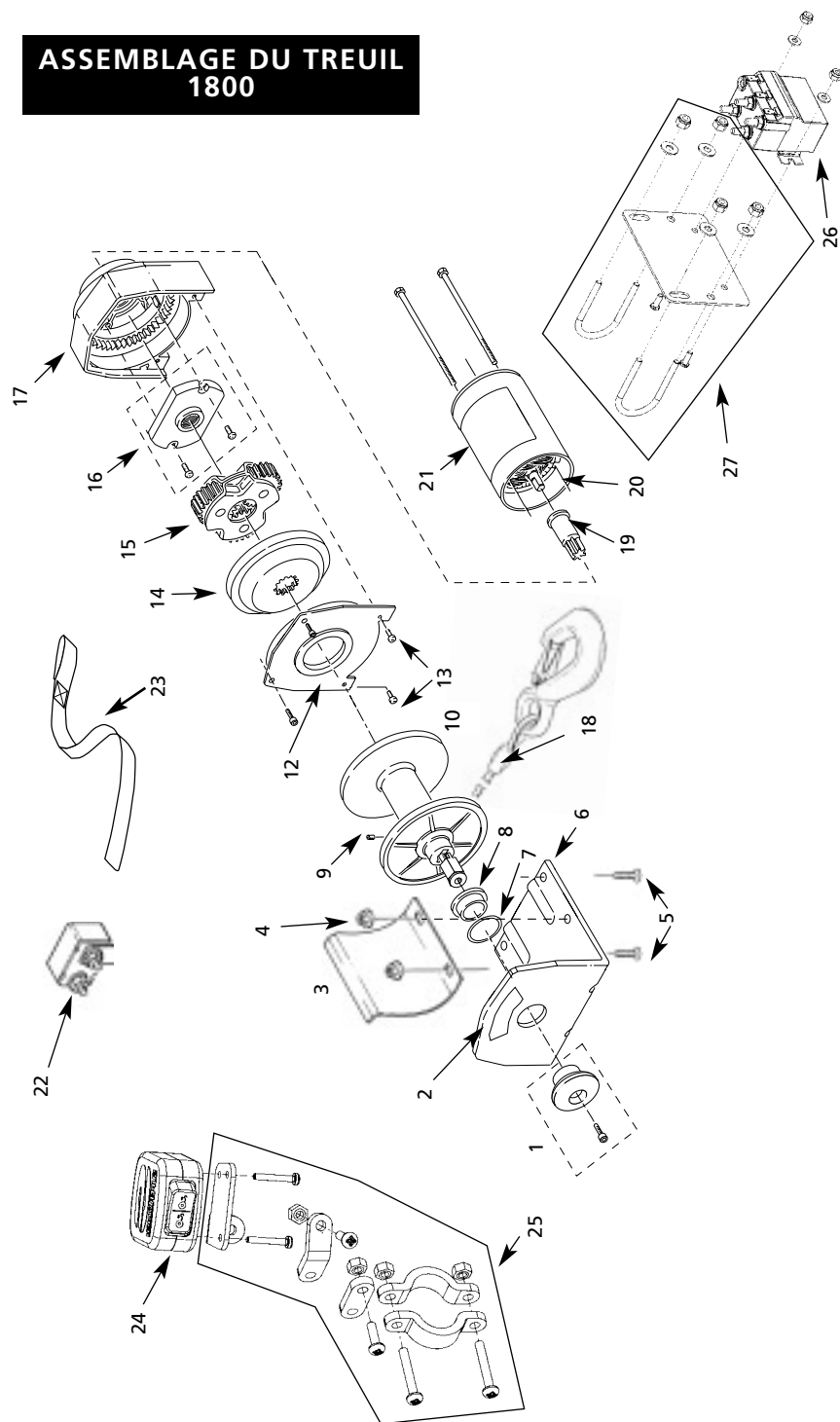
Contrôlez périodiquement le degré de serrage des boulons de montage et des connexions électriques. Enlevez toute saleté ou corrosion qui se serait accumulée sur les connexions électriques.

Les réparations doivent être effectuées UNIQUEMENT par les Centres de réparation Superwinch autorisés. N'essayez pas de démonter la boîte de vitesse. Le démontage annulera la garantie.

LUBRIFICATION

La boîte de vitesse est lubrifiée de manière permanente. Si la re-lubrification s'avère nécessaire après une réparation ou un démontage, utilisez seulement du Shell Alvenia EP2 ou un produit équivalent.

ASSEMBLAGE DU TREUIL 1800

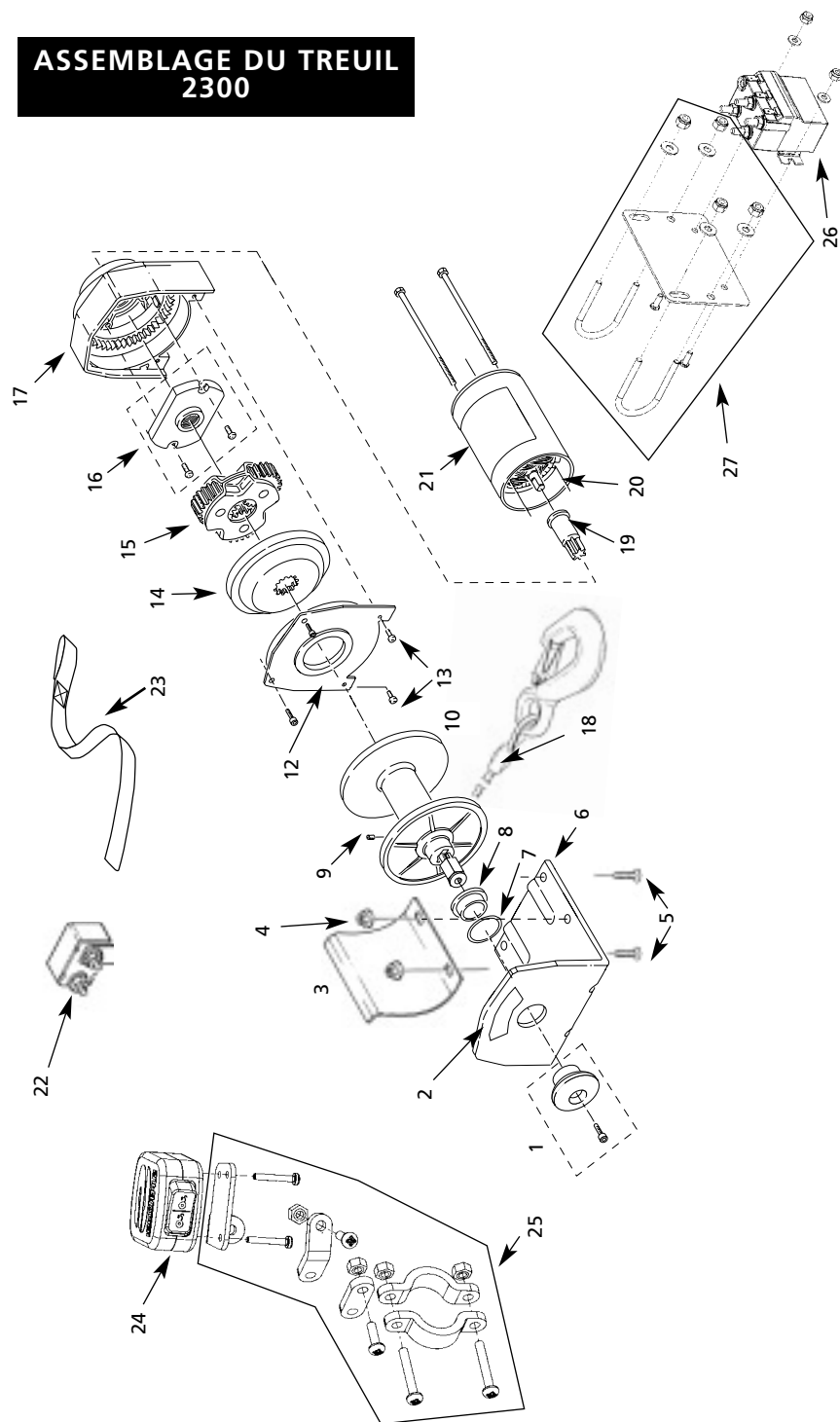


LISTE DE PIÈCES DU TREUIL

Article	Description	No. de Pièce	Qté
1	Assemblage du bouton de roue libre	87-10786	1
2	Étiquette-Instructions-Roue libre	87-10903	1
3	Plaque de tension	87-22381	1
4	Écrou, à six pans et à bride, M5 x 0,8	87-23149-05	2
5	Vis, FCHSS M6 x 1 x 16	87-22291-02	2
6	Assemblage de la plaque de base, Série-T	87-22394	1
7	Rondelle, plate, 0,020 d'épaisseur	90-23193-03	BES
	Rondelle, plate, 0,030 d'épaisseur	90-23120-05	BES
8	Glissement, Série-T	87-10466	1
9	Vis de serrage, M5 x 0,8 x 6	87-23309-01	
10	Assemblage du tambour	87-20371	1
12	Plaque de support de tambour	87-33329	1
13	Vis, STPH M4 x 0,7 x 10	87-23030-14	4
14	Vitesses, rotateur Série-T	87-33289	1
15	Assemblage du pont-pignons Série-T	87-20308	1
16	Assemblage du frein	87-22541-01	1
17	Assemblage du boîtier d'engrenage stationnaire	87-22396	1
18	Assemblage de câble métallique	1535C	1
19	Vitesses, pignon de moteur	87-22401	1
20	Moteur (inclut les boulons traversants) et l'étiquette)	87-17344	1
21	Étiquette du produit et d'avertissement	87-22923	1
(Précisez le numéro de pièce du treuil lorsque vous passez commande.)			
22	Assemblage du disjoncteur	87-10799	1
23	Protège-mains, cordon de nylon	2239	1
24	Commutateur à bascule avec serre-fils	87-14422	1
25	Visserie de montage de commutateur	87-17343	1
26	Solénoïde, 12V	98-10880	1
27	Visserie de montage de solénoïde	87-14457	1
Δ	Assemblage du fil conducteur	87-23339-18	1

NA Ne s'applique pas
 BES Suivant le besoin
 Δ Non illustré

ASSEMBLAGE DU TREUIL 2300

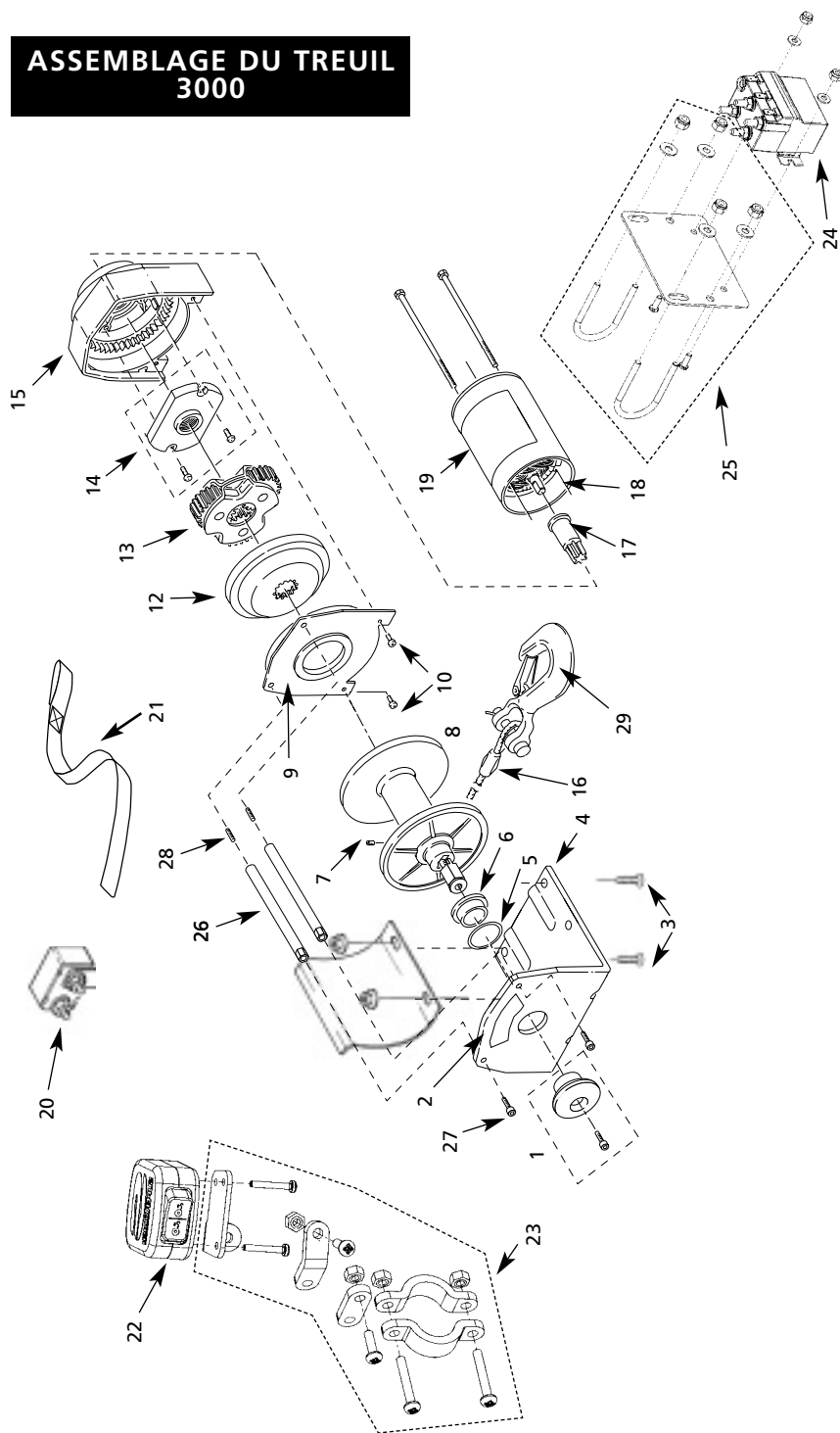


LISTE DE PIÈCES DU TREUIL

Article	Description	No. de Pièce	Qté
1	Assemblage du bouton de roue libre	87-10786	1
2	Étiquette-Instructions-Roue libre	87-10903	1
3	Plaque de tension	87-22381	1
4	Écrou, à six pans et à bride, M5 x 0,8	87-23149-05	2
5	Vis, FCHSS M6 x 1 x 16	87-22291-02	2
6	Assemblage de la plaque de base, Série-T	87-22394	1
7	Rondelle, plate, 0,020 d'épaisseur	90-23193-03	BES
	Rondelle, plate, 0,030 d'épaisseur	90-23120-05	BES
8	Glissement, Série-T	87-10466	1
9	Vis de serrage, M5 x 0,8 x 6	87-23309-01	1
10	Assemblage du tambour	87-20371	1
12	Plaque de support de tambour	87-33329	1
13	Vis, STPH M4 x 0,7 x 10	87-23030-14	4
14	Vitesses, rotateur Série-T	87-33289	1
15	Assemblage du pont-pignons Série-T	87-20308	1
16	Assemblage du frein	87-22541-01	1
17	Assemblage du boîtier d'engrenage stationnaire	87-22396	1
18	Assemblage de câble métallique	1535C	1
19	Vitesses, pignon de moteur	87-22401	1
20	Moteur (inclut les boulons traversants) et l'étiquette	87-17345	1
21	Étiquette du produit et d'avertissement	87-22924	1
(Précisez le numéro de pièce du treuil lorsque vous passez commande.)			
22	Assemblage du disjoncteur	87-10799	1
23	Protège-mains, cordon de nylon	2239	1
24	Commutateur à bascule avec serre-fils	87-14422	1
25	Visserie de montage de commutateur	87-17343	1
26	Solénoïde, 12V	98-10880	1
27	Visserie de montage de solénoïde	87-14457	1
Δ	Assemblage du fil conducteur	87-23339-18	1
Δ	Guide-câble à rouleau	87-42349	1

NA Ne s'applique pas
 BES Suivant le besoin
 Δ Non illustré

ASSEMBLAGE DU TREUIL 3000



LISTE DE PIÈCES DU TREUIL

Reference Number	Description	Part Number	Qty
1	Assemblage du bouton de roue libre	87-10786	1
2	Étiquette-Instructions- roue libre	87-10903	1
3	Vis, FCHSS M6 x 1 x 16	87-22291-02	2
4	Assemblage de la plaque de base, Série-T	87-22394	1
5	Rondelle, plate, 0,020 d'épaisseur	90-23193-03	AR
	Rondelle, plate, 0,030 d'épaisseur	90-23120-05	AR
6	Glissement, Série-T	87-10778	1
7	Vis de serrage, M5 x 0,8 x 6	87-23309-01	1
8	Assemblage du tambour	87-20371	1
9	Plaque de support de tambour	87-33329	1
10	Vis, STPH M4 x 0,7 x 10	87-23030-14	2
12	Vitesses, rotateur Série-T	87-32443	1
13	Assemblage du porte-pignons Série-T	87-20308	1
14	Assemblage du frein	87-22541-01	1
15	Assemblage du boîtier d'engrenage stationnaire	87-20309-01	1
16	Assemblage de câble métallique	1511F	1
	Assemblage de câble métallique avec crochet (CE)	1511G	1
17	Vitesses, pignon de moteur	87-22401	1
18	Moteur (inclut les boulons traversants) et l'étiquette	87-17346	1
19	Étiquette du produit et d'avertissement	87-22925	1
	(Précisez le no. de pièce du treuil lorsque vous passez commande.)		
20	Assemblage du disjoncteur	87-22873-14	1
21	Protège-mains, cordon de nylon	2239	1
22	Commutateur à bascule avec serre-fils	87-14422	1
23	Visserie de montage de commutateur	87-17343	1
24	Solénoïde, 12V	98-10880	1
25	Visserie de montage de solénoïde	87-14457	1
26	Tige de raccordement	87-10807	2
27	Vis de tige de raccordement	87-23257-04	2
28	Vis de fixation de tige de raccordement	87-23164-14	2
29	Crochet à chape	87-20312	1
	No s'applique pas à la Version CE	-	-
Δ	Assemblage du fil conducteur	87-23339-18	1
Δ	Guide-câble à rouleau	87-42349	1

NA Ne s'applique pas

AR Suivant le besoin

Δ Non illustré

TABLEAU DE DÉPANNAGE

En cas de problème, contactez le distributeur ou centre de réparation Superwinch le plus proche

Condition	Cause Possible	Correction
Moteur ne fonctionne pas ou ne marche que dans un seul sens	1. Commutateur ne marche pas 2. Fils cassés ou mauvaise connexion 3. Moteur endommagé	1. Remplacez le commutateur. 2. Vérifiez les connexions. 3. Remplacez ou réparez le moteur.
Moteur tourne extrêmement chaud	1. Période de fonctionnement longue 2. Moteur endommagé	1. Laissez refroidir le moteur. 2. Remplacez ou réparez le moteur.
Moteur marche mais avec insuffisamment de puissance ou de vitesse de câble	1. Batterie faible 2. Fil batterie-treuil trop long 3. Mauvaise connexion batterie 4. Mauvaise mise à la terre 5. Moteur endommagé	1. Rechargez ou remplacez la batterie. Vérifiez le système de chargement. 2. Respectez la distance permise par les fils conducteurs. 3. Vérifiez si les bornes de la batterie sont corrodées. Nettoyez selon les besoins. 4. Vérifiez et nettoyez les connexions. 5. Réparez ou remplacez le frein.
Moteur marche mais tambour ne tourne pas	1. Embrayage non engagé	1. Engagez l'embrayage.
Treuil fait marche arrière	1. Fils du moteur intervertis 2. Fils du commutateur intervertis 3. Commutateur mal installé	1. Révérifiez les fils. 2. Révérifiez les fils. 3. Vérifiez l'installation du commutateur.
Treuil marche sur son erre	1. Charge excessive	1. Réduisez la charge ou redoublez le câble

SUPERWINCH®

CENTRES DE REPARATION SOUS GARANTIE

ÉTATS-UNIS

Superwinch Inc.
Winch Drive
Putnam, CT 06260
phone: 860-928-7787
repair@superwinch.com

Electric Motor Repair
2010 North 4th Street
Minneapolis, MN 55411
phone: 612-588-4693

Berens & Associates
124 Hegenberger Loop
Oakland, CA 94621
phone: 800-540-2858
berens94621@yahoo.com

Zorko's Alternator Service
241 Wells Road
Home, PA 15747
phone: 800-468-5055
zasapw@microserve.net

Electric Motors of Iowa City
50 Commercial Court
Iowa City, IA 52246
phone: 319-354-4040
emic4040@aol.com

CANADA

Demand Electric
228-39th St. N.E.
Calgary, AB T2E 2M5
403-230-2709

Harold Supply
3 Southerland Ave.
Sudbury, Ont. P3C 3A7
705-761-4455

Explora Industries Ltd.
9605-5th Ave.
Edmonton, AB T6E 0B2
780-430-8591

Dayworth Sales
1 Saunders Rd. Unit 2
Barrie, Ont. 9A7 9A7
705-726-7778

Les Equipment Twin
10401 Parkway Blvd.
Ville D'Anjou, PQ H1J 1R4
514-353-1190

Buffalo Industries
251-253 Princess Street
Winnipeg, Manitoba R2C 1M1
204-942-1951

Power Plus Tool Repair
57 Millenium Ave.
Moncton, NB E1E 2G2
560-855-8665

Muskoka Auto Parts
11 King William St.
Huntsville, Ont. P1H 2K8
705-789-2321

Lou Dennis Auto
Hiway 11 South
Sundridge, Ont. P0A 1Z0
705-384-5345

Outdoors Plus
128 Regional St.
P.O. Box 1349
Port Aux Basques, NF A0M 1C0
709-695-7533

Bobcaygeon Auto and Marine
91 Main St.
Bobcaygeon, Ont. K0M 1A0
705-738-2317

MAP Bracebridge
19 Taylor Rd.
Bracebridge, Ont. P1L 1W3
705-645-8785

MAP Fenelon Falls
165 Lindsay St.
Fenelon Falls, Ont. K0M 1N0
705-887-6232

Central Electric Motor Rewind
#1-1960 Windsor Rd.
Kelowna, BC V1Y 2Y3
250-860-4415
jnelsoncentral@netscape.net

Delta Tool Repair Limited
114-7533, 135th St.
Surrey, BC V3W 0N6
604-591-3230

Ted's Power Tool Repair
426-44th St. East
Saskatoon, SK S7K 0W1
306-934-6155

Bob's Electric Truck Service
845-B Macdonald Ave.
Regina, SK S4N 2X5
306-721-4148

Off Road Canada
251-12th St. "B" North
Lethbridge, AB T1H 2K8
403-327-7722

Gary's Starter & Alternator
P.O.Box 7 Site 4
RR 1 Mount Uniacke B0N 1Z0
Contact: Gary Thorne
902-757-2388

Power Blitz Mfgt. & Maintenance
577 Edgeley Blvd. Unit 6
Concord, Ont. L4K 4B2
905-669-8209
ali@powerblitz.com

Bruce's Recreation
92 Balbo Dr.
Shoal Harbour Nfld A5A 4A8
709-466-3355

Atlantic Recreation & Marine
5 School St.
Sydney, Nova Scotia
B1S 3G1
902-567-1697
sbidart@thearm.ca

ROYAUME-UNI

Superwinch, LTD
Abbey Rise, Whitchurch road
Tavistock, Devon PL19 9DR
+44 (0) 1822 614101

À TRAVERS LE MONDE

Contactez votre concessionnaire Superwinch local ou téléphonez à Superwinch.

NOTES, NOTAS, NOTES

[illegible]

NOTES, NOTAS, NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.